

HETTLINGER ZYTIG

2. OKTOBER 2026 | 44. JG. | **Nr. 08**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 8+9

**Diebstahl-
und Einbruch-
prävention**

Seite 26

**Neue
Hettlinger
Energie-
gemeinschaft**

Seite 54

**Mitmachen
beim rauchfreien
Monat November**

INHALT



Verkehrskadetten Winterthur



Jugendfachstelle



Cevi



Grand Gospel



Lokale Elektrizitätsgemeinschaft



Katzenstreu



Fledermaus-Vortrag



Senioren Ausflug



Weihnachtspäckli-Sammlung

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM

Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert
Tel. 052 202 02 88

DRUCK

Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE

1440 Ex. | 44. Jahrgang

FOTOS TITELSEITE

Christian Doster, Hettlingen

REDAKTION UND GESTALTUNG

DIESER AUSGABE
Bernadette Güpfert

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 6 | Zivilstandsnachrichten
- 11 | Freibad
- 12 | Altersfachstelle
- 17 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 18 | Primarschule
- 20 | Sekundarschule
- 22 | Bibliothek

Vereine

- 24 | Turnverein
- 26 | eEH
- 28 | Schützenverein

- 29 | Musikgesellschaft
- 30 | FC Seuzach
- 32 | Naturschutzverein
- 34 | Singkreis
- 36 | Männerriege
- 38 | Burgtrotte
- 41 | Cevi
- 42 | Pfadi Dunant

Familien

- 44 | Familienverein
- 48 | Jugendfachstelle Seuzach
- 49 | Verkehrskadetten
- 50 | kjz Winterthur
- 51 | Räbeliechtliumzug

Wandern

- 52 | Wandergruppen

Senioren

- 53 | Essen im Geerenpark

Diverses

- 54 | Rauchfreier Monat
- 55 | Grand Gospel
- 56 | Neuer Lebensraum am Wiesenbach
- 58 | Hettlinger Adventskalender
- 59 | Weihnachtspäckli-Sammlung
- 60 | Kunsthandwerk | Kulturkommission
- 62 | Winterthur erleben

Gewerbe

- 63 | Urs und Bettina Zihlmann

Kirchen

- 64 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 68 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten | Notfalldienst

- 70 | Hettlinger Agenda
- 71 | Öffnungszeiten
- 72 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Baubewilligung(en)

– Andreas Flury:

Anbau Doppelcarport, Buchenweg 1

Kläranlage Pfungen, Genehmigung Budget 2027

Das Budget 2027 des Zweckverbands Kläranlagenverband Pfungen mit einem Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung von Fr. 1435800.– (Vorjahr Fr. 1480900.–) wurde genehmigt. Die Gemeinde Hettlingen hat sich ge-

mäss Kostenverleger am Defizit mit Fr. 320532.– (Vorjahr Fr. 328547.–) zu beteiligen. In der Investitionsrechnung sind Ausgaben von Fr. 140000.– (Vorjahr Fr. 87000.–) für Projektierungskosten ARA 2055 und den Verbands-Generelle Entwässerungsplan (GEP) vorgesehen.

Budget/Steuerfuss 2027; Genehmigung zuhänden Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat in Zusammenarbeit mit der Verwaltung das Budget 2027 erstellt.

Das Budget 2027 sieht einen Ertragsüberschuss von Fr. 49400.– (Vorjahr Ertragsüberschuss Fr. 34200.–) vor. Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung beträgt Fr. 20384900.– (Fr. 20654700.–). Zudem sind Investitionen im Verwaltungsvermögen von Fr. 3935000 (Fr. 2615000.–) geplant. Im Finanzvermögen sind keine Investitionen vorgesehen.

Das Budget rechnet mit einem 100-prozentigen Steuerertrag von 12,1 Mio. Franken (11,8 Mio.) und einem unveränderten Steuerfuss von 80%, d.h. 9,68 Mio. Franken für die Politische Gemeinde. Die Sekundarschulpflege Seuzach sieht einen Steuerfuss von 17% vor (vorbehältlich Schulgemeindeversammlung). Der Gesamtsteuerfuss läge somit bei 97%. Der Gemeindeversammlung vom 30. November 2026 wird beantragt, das Budget 2027 zu genehmigen und den Steuerfuss auf 80% (Politische Gemeinde ohne Sekundarschule/Kirchen) festzusetzen. Der Gemeinderat hat den dazugehörigen Antrag samt Beleuchtendem Bericht genehmigt.

Investitionsplanung 2026–2035; Genehmigung

Der Gemeinderat hat sich während mehrerer Sitzungen ergänzend zum Budget 2027 mit der Finanz- und Aufgabenplanung auseinandergesetzt. Dazu gehört auch die Investitionsplanung. Für die Jahre 2026–2035 sind Nettoinvestitionen von rund 34 Mio. Franken geplant. Die einzelnen Vorhaben werden im weiteren Planungs- und Projektverlauf hinsichtlich Bedarf, Kosten und Tragbarkeit überprüft. Neue Erkenntnisse sowie Veränderungen im politischen und wirtschaftlichen Umfeld fliessen laufend in die Planung ein.

Über den Finanz- und Aufgabenplan fasst die Gemeindeversammlung keinen Beschluss. Der Gemeinderat bringt ihn der Gemeindeversammlung zur Kenntnis. Die Planung ist für künftige Budget- und Kreditentscheide nicht verbindlich.

Kreditgenehmigung(en) und Arbeitsvergabe(n)

Ordentliche Teilrevision BZO:

Arbeitspakete 3 und 4

Die Teilrevision wurde in folgende Arbeitspakete aufgeteilt:

- Handlungsbedarf klären und Lösungsvorschläge erarbeiten (3 Arbeitsgruppen)
- Ziele Teilrevision festlegen
- Teilrevidierte BZO ausarbeiten
- Teilrevision bewilligungsfähig aufbereiten

In der ersten Phase wurden die Arbeitspakete 1 und 2 durch die drei Arbeitsgruppen bzw. durch den Gemeinderat bearbeitet. Für die nun folgende zweite Phase der Arbeitspakete 3 und 4 (bis bewilligungsfähige Teilrevision) hat das Raumplanungsbüro eine Honorarofferte eingereicht.

Für die Weiterbearbeitung und Umsetzung der Arbeitspakete 3 und 4 wurde ein Kredit von Fr. 95000.– zu Lasten der Investitionen 2026–2028 genehmigt.

Sanierung Föhrenstrasse:

Projektierung und Ausschreibung

Für die Sanierung der Föhrenstrasse sind eine Projektierung und Ausschreibung erforderlich. Die Projektierung umfasst die Strassensanierung, den Ersatz der Wasserleitungen und Entwässerungsanlagen, die Sanierung der Mischabwasserkanalisation, den Neubau der Regenabwasserkanalisation beziehungsweise die Einführung des Trennsystems sowie den Ersatz der Beleuchtung. Ebenfalls vorgesehen ist die Koordination der erforderlichen Kanal-TV-Aufnahmen.

Für die Projektierung und Ausschreibung der Sanierung der Föhrenstrasse sowie die erforderlichen Kanal-TV-Aufnahmen wird ein Projektierungskredit von Fr. 132000.– inkl. MWST bewilligt. Der Auftrag wurde dem Ingenieurbüro HJP AG, Uster, erteilt.

Kreditabrechnung(en)

Birchstrasse, 2. Etappe:

Neubau Regenabwasserkanal

Im Februar 2025 wurde ein Kredit von Fr. 580000.– inkl. MWST (Fr. 536540.– exkl. MWST) für den Neubau des Regenabwasserkanals in der Birchstrasse, 2. Etappe genehmigt.

Die Kreditabrechnung schliesst mit Gesamtkosten von Fr. 441680.– exkl. MWST und Minderkosten von Fr. 94860.– (17,68%) exkl. MWST ab. Die Minderkosten resultieren aus der günstigeren Vergabe und dem effizienten Bauablauf. Zudem fiel der Aufwand für die technischen Arbeiten geringer aus als ursprünglich angenommen. Die Position «Unvorhergesehenes» musste aufgrund des insgesamt reibungslosen Projektverlaufs ebenfalls nur in geringem Umfang beansprucht werden.

Die Kreditabrechnung wurde vom Gemeinderat genehmigt.

Lärchenstrasse:

Neubau Regenabwasserkanal

Im Februar 2025 wurde ein Kredit von Fr. 140000.– inkl. MWST (Fr. 129510.–

exkl. MWST) für den Neubau des Regenabwasserkanals in der Lärchenstrasse genehmigt.

Die Kreditabrechnung schliesst mit Gesamtkosten von Fr. 99311.– exkl. MWST und Minderkosten von Fr. 30199.– (23,32%) exkl. MWST ab. Der Aufwand für die technischen Arbeiten lag unter den ursprünglichen Annahmen. Auch die Position «Unvorhergesehenes» wurde dank des reibungslosen Projektverlaufs nur in geringem Umfang beansprucht. Zusammen mit der günstigen Vergabe und dem effizienten Bauablauf führte dies zu den Minderkosten.

Die Kreditabrechnung wurde vom Gemeinderat genehmigt.

Zur Titelseite

Herbststimmung

Christian Doster aus Hettlingen hat von der Dammstrasse aus diese wunderbare Herbststimmung aufgenommen. Das Redaktionsteam bedankt sich bei ihm fürs Einsenden dieses stimmungsvollen Bildes. Ihnen liebe Lesende wünschen wir eine Herbstzeit, in der Sie – wo auch immer – eindrückliche und farbenfrohe Momente erleben dürfen.

In eigener Sache: **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!** (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.





Infos aus der Gemeindeverwaltung

TODESFALL

17. August 2026

Max Kihm

wohnhaft gewesen in Frauenfeld
geb. 27. Mai 1945

HOCHZEIT

26. August 2026

Simon und Vera Maglia

GRATULATIONEN

Jubilarinnen und Jubilare

17. Oktober 2026

**90. Geburtstag
René Gebhart**

Dammstrasse 27, 8442 Hettlingen

30. Oktober 2026

**91. Geburtstag
Elisabeth Senn**

Alte Rutschwilerstrasse 6, 8442 Hettlingen



In Erinnerung an Max Kihm

Mehr als 30 Jahre lebte Max Kihm in Hettlingen und war ein vertrauter Teil unseres Dorfs.

Über ein Jahrzehnt engagierte er sich für die Gemeinde und sammelte freiwillig den Abfall ein, der auf dem Gemeindegebiet liegen geblieben war – zunächst mit seinem Fahrrad und dem unverkennbaren Besen, später auch mit dem Auto. Mit diesem Einsatz gegen Littering leistete er einen wertvollen Beitrag zu einem sauberen und gepflegten Dorf. Auch mit kleinen Aufmerksamkeiten bereitete er immer wieder Freude. Für seinen langjährigen freiwilligen Einsatz danken wir ihm herzlich.

Im August dieses Jahres ist Max Kihm verstorben. Seine Hilfsbereitschaft und seine herzliche Art werden uns in guter Erinnerung bleiben.

Unser herzliches Beileid gilt seinen Angehörigen.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

Herbstjagden

im Revier Hettlingen finden am 6. November und 20. November 2026 statt.

Fundbüro

Folgende Fundgegenstände sind im Halbjahr 2026 bei uns nicht abgeholt worden:

- Veloschlüssel
- Brillenetui und Brille
- Autoschlüssel
- Armband
- Fingerring

Weiter befinden sich diverse Fundgegenstände aus der Freibad-Saison 2026 auf der Gemeindeverwaltung:

Kleider, Badekleider, Velohelm, Badetücher, Sonnenbrillen, Taucherbrillen, Schmuck, Trinkflaschen, Schwimmhilfen usw.

Gegenstände, die **bis am 31. Oktober 2026** von der Eigentümerin oder dem Eigentümer nicht abgeholt werden, gehen auf Wunsch an den Finder zurück.

Sie können die Gegenstände beim Schalter der Gemeindeverwaltung abholen.

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 12. Oktober 2026

Mo | 23. November 2026

Mo | 14. Dezember 2026

Jeweils 16.15 – 17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli
unter Telefon 052 305 05 04 an.

Armand Buchmann, Gemeindepräsident

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER



Nachfolge-Leiter(in) / Mahlzeitendienst gesucht

Haben Sie Zeit und Lust in unserer Gemeinde ab dem 1. Januar 2027 die Leitung des 5-köpfigen Verteiler-Teams zu übernehmen?

Nebst den entschädigten, administrativen Aufgaben und kommunikativem Geschick ist situative Entscheidungsfreudigkeit gefragt. Eine gründliche und sorgfältige Einarbeitung in die auf Sie zukommenden Aufgaben ist selbstverständlich gegeben.

Mit Ihrem Engagement tragen Sie Wesentliches dazu bei, dass es vielen Menschen ermöglicht, lange in ihren gewohnten vier Wänden bleiben zu können!

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freue ich mich auf Ihren Anruf / E-Mail oder Ihre Nachricht in meinem Briefkasten:

Hannes Barandun – Pro Senectute OV-Hettlingen
Leiter Mahlzeitendienst
Schaffhauserstr. 17; 8442 Hettlingen
052 316 20 41 / 079 745 22 95
E-Mail: hannes.barandun@bluewin.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER



Nachfolge-Leiter(in) / Co-Leiter(in) und Kassier(in) Ortsvertretung Pro Senectute Hettlingen gesucht

Ab dem 1. Januar 2027 übergebe ich die Leitung der Ortsvertretung (OV) Pro Senectute Hettlingen und die Kassa-Führung in neue Hände. Es wäre sehr sinnvoll, wenn die Leitungs-Aufgabe auf zwei Schultern verteilt werden könnte.

Sie sind kontaktfreudig, kommunikativ und lieben Begegnungen mit Menschen im Alltag? Dann könnte diese Aufgabe genau das Richtige für Sie sein.

Ihr Aufgabenbereich umfasst einerseits den «verlängerten Arm» des Dienstleistungs-Zentrums Pro Senectute Winterthur und andererseits den persönlichen Kontakt zur älteren Generation in Hettlingen. Zu den entschädigten administrativen Aufgaben gehört die Führung der einfachen OV-Kasse, eine Funktion, welche am sinnvollsten von einer dritten Person übernommen wird. Zur Ortsvertretung gehört der selbständige Besuchs-, Mahlzeiten- sowie der Fahrdienst geführt mit den entsprechenden Leitern- bzw. Leiterinnen.

Nebst den erwähnten und bestehenden Angeboten sind Ideen für neue Aktivitäten sehr willkommen.

Eine gründliche und sorgfältige Einarbeitung in die auf Sie zukommenden Aufgaben ist selbstverständlich gegeben.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freue ich mich auf Ihren Anruf / E-Mail oder Ihre Nachricht in meinem Briefkasten:

Hannes Barandun
Ortsvertretungsleiter Pro Senectute OV-Hettlingen
Schaffhauserstr. 17; 8442 Hettlingen
052 316 20 41 / 079 745 22 95
E-Mail: hannes.barandun@bluewin.ch

Steuern / Erbsachen



RAY TREUHAND & REVISIONEN AG
Breitestrasse 9 8472 Seuzach
contact@ray.ch 052 335 54 54 www.ray.ch

Wollen Sie auch inserieren?

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTLINGER
ZYTIG



In unserer Käserei produzieren wir:

- Raclette
- Wyländer Spezialitätenkäse
- Weichkäse
- Schaf- und Ziegenkäse

Wyland Chäsi GmbH T 052 316 15 55
Rebbergstr. 6 info@wylandchaesi.ch
8444 Henggart www.wylandchaesi.ch

Neue biometrische Identitätskarte

Ab dem 2. November 2026 wird in der Schweiz die neue biometrische Identitätskarte (ID) mit Chip erhältlich sein. Die bisherige Identitätskarte ohne Chip bleibt weiterhin erhältlich. Die Schweizer Bürgerinnen und Bürger können somit selbst entscheiden, welche Variante sie beantragen möchten.

Ab 2. November 2026 gilt:

- Die bisherige Identitätskarte ohne Chip bleibt erhältlich.
- Die neue biometrische Identitätskarte mit Chip kann freiwillig beantragt werden.
- Die ID ohne Chip wird weiterhin bei der Einwohnerkontrolle beantragt.
- Die biometrische ID mit Chip kann ausschliesslich beim kantonalen Passbüro beantragt werden.
- Bereits ausgestellte ID's ohne Chip bleiben bis zum Ablaufdatum auch für Reisen in die EU gültig. Für künftige EU-Reisen wird jedoch die biometrische ID empfohlen.



Achten Sie bitte auf Igel!



Diebstahl- und Einbruchsprävention

Diebstahl aus Fahrzeugen

Es kommt immer wieder vor, dass Wertsachen aus Fahrzeugen gestohlen werden. Gerade in ländlichen Gegenden suchen Täter im öffentlichen Raum und in Garagen von Wohnhäusern sowie in Autounterständen in unverschlossenen Fahrzeugen nach Beute. Unsere Tipps:

- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug immer ab, auch wenn Sie nur kurz weggehen. Schliessen Sie dabei auch Fenster und Schiebedach.
- Lassen Sie keine Wertsachen im Fahrzeug liegen.
- Gewisse Täter verfügen über Störsender, mit denen Sie das Funksignal zum Auto stören. Darum: Überprüfen Sie beim Abschiessen des Fahrzeugs mit Fernbedienung immer, ob dieses auch wirklich verschlossen ist.
- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug auch in geschlossenen Sammelgaragen ab.
- Melden Sie verdächtige Personen oder Wahrnehmungen niederschwellig dem Notruf 117.

Vor Einbruch schützen

Zum Schutz vor Einbrüchen gibt es eine Vielzahl an Präventionstipps. In der Broschüre «Gegen Einbruch kann man sich schützen» finden Sie ausführliche Tipps für die Einbruchsprävention. Wir möchten davon ein paar explizit erwähnen:

- Schliessen Sie Haus- und Wohnungstüren immer ab; wenn möglich mit Doppelschliessung und auch, wenn Sie zu Hause sind. Auf dem Land nutzen Einbrecher und Diebe ebenso jede Gelegenheit, die sich ihnen bietet.
- Gekippte Fenster sind offene Fenster. Lassen Sie Fenster nicht gekippt geöffnet, wenn Sie das Haus oder die Wohnung verlassen.
- Täuschen Sie zum Beispiel mit Licht und Zeitschaltuhren Anwesenheit vor und hinterlassen Sie keine Hinweise darauf, dass niemand zu Hause ist: Lassen Sie in den Ferien den Briefkasten durch Nachbarn leeren oder lassen Sie die Post umleiten.

Es gibt noch viele weitere Tipps zur Einbruchsprävention. Zudem bietet die Kantonspolizei der Bevölkerung kostenlose Sicherheitsberatungen durch Spezialisten für Einbruchsprävention an. Auf unserer Website finden sich die nötigen Informationen.



Broschüre



Website

Kantonspolizei Zürich

bei
VERDACHT
Tel. 117

Bei Verdacht Tel. 117 – Tag und Nacht!

Einbrecher können Ihnen auffallen, wenn Sie Augen und Ohren offen halten. Benachrichtigen Sie über die Telefonnummer 117 umgehend die Polizei, wenn Ihnen eine Situation verdächtig erscheint.

Verdächtige Situationen können sein:

- Unbekannte Personen, die in Ihrem Quartier umherstreifen.
- Unbekannte Fahrzeuge, die «suchend» durch Ihr Quartier fahren.
- Geräusche, wie das Klirren von Fensterscheiben oder das Splittern von Holz.

Gegen Einbruch kann man sich schützen!

Schon einfache technische Massnahmen können das Einbruchsrisiko wirksam reduzieren. Lassen Sie sich bei der nächsten Polizeistelle beraten. Tipps und Empfehlungen für ein sicheres Zuhause finden Sie auch unter www.skppsc.ch (Schweizerische Kriminalprävention).



Wenn Sie Ihr Zuhause verlassen:

- Haus- und Wohnungstüren immer abschliessen.
- Fenster, Balkon- und Terrassentüren schliessen.
- Gekippte Fensterflügel schliessen.
- Licht brennen lassen.
- Keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit geben.
- Bei längerer Abwesenheit Ihre Nachbarn informieren.

Seien Sie jederzeit aufmerksam – Einbrecher nutzen jede Gelegenheit. Helfen Sie so mit, Einbruchdiebstähle zu verhindern.

Ihre Polizei

**GEMEINSAM
GEGEN
EINBRECHER**

Ihre Polizei

*Für eine saubere
Umwelt!*



Personalausflug 2026

Am 18. September 2026 fand der diesjährige Personalausflug statt. Dieses Jahr führte uns die Reise zur Festung Furggels und anschliessend in die eindrucksvolle Taminaschlucht. Am Morgen trafen sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor der Gemeindeverwaltung. Voller Vorfreude starteten wir mit dem Car in Richtung Pfäfers.

Während der Fahrt genossen wir ein leckeres selbst zusammengestelltes Frühstück und konnten uns in gemütlicher Atmosphäre auf den bevorstehenden Tag einstimmen. Unser erster Programmpunkt war die Festung Furggels. Bei einer spannenden Bunkerführung erhielten wir interessante Einblicke in die Geschichte der Festungsanlage und ihre unterirdischen Räumlichkeiten. Die Führung bot viel Wissenswertes und sorgte gleichzeitig für einige eindruckliche und überraschende Momente. Anschliessend ging es zum gemeinsamen Mittagessen nach Pfäfers. Bei einem feinen Essen konnten wir uns stärken und die gemeinsame Zeit geniessen.

Am Nachmittag stand mit der Taminaschlucht ein weiterer Höhepunkt auf dem Programm. Gemeinsam erkundeten wir die eindrucksvolle Schlucht und liessen uns von der faszinierenden Naturkulisse begeistern. Die Kombination aus der beeindruckenden Felslandschaft, dem Wasser und den besonderen Lichtstimmungen machte den Besuch zu einem besonderen Erlebnis.



Nach dem informationsreichen Tag schlossen sich einige einem gemütlichen Ausklang in einem Restaurant an, um den aufregenden Tag ausklingen zu lassen. Der Ausflug hat das Team einmal mehr nähergebracht und unseren Zusammenhalt gefördert. Abschliessend bedanken sich die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen ganz herzlich beim Gemeinderat.

Alea Ljatifi, Lernende

Rückblick Freibadsaison 2026

Der Sommer 2026 wird uns wohl noch lange als aussergewöhnlich heiss und trocken in Erinnerung bleiben. Zahlreiche sonnige Tage und hohe Temperaturen sorgten für beste Freibadbedingungen und lockten viele Besucherinnen und Besucher ins Freibad Hettlingen. Gleichzeitig stellte die anhaltende Trockenheit mit der zeitweisen Wasserknappheit auch uns vor besondere Herausforderungen.

Umso mehr freuen wir uns, auf eine sehr erfolgreiche Freibadsaison zurückblicken zu dürfen. **Erstmals konnte beim Umsatz die Marke von Fr. 100 000.– überschritten werden** – ein schöner Meilenstein für unser Freibad und Ausdruck der erfreulich hohen Besucherzahlen in diesem Sommer.

Ein herzliches Dankeschön gilt unserem Leiter Freibad Dani Marti und seinem engagierten Team. Mit grossem Einsatz und viel Herzblut haben sie auch während der besonders heissen Tage für einen sicheren und reibungslosen Badebetrieb gesorgt. Ebenso danken wir dem Kioskteam, das unsere Gäste zuverlässig mit Speis und Trank versorgte und gleichzeitig das Eintrittssystem betreute.

Ein besonderer Dank geht natürlich an Sie, liebe Gäste. Mit Ihren zahlreichen Besuchen und Ihrer Treue haben Sie



wesentlich zu dieser erfolgreichen Saison beigetragen. Wir hoffen, dass Ihnen das Freibad Hettlingen auch in diesem heissen Sommer viele erfrischende und erholsame Stunden bieten konnte.

Nun verabschiedet sich das Freibad in die Winterpause. Wir freuen uns bereits darauf, Sie in der Saison 2027 wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Katzenstreu aus Pflanzenfasern Gut für Katze & Umwelt

Vorteile pflanzlicher Katzenstreu

- **Weich** und weniger Staub
- **Leichter** als mineralische Streu und aus nachwachsenden Rohstoffen
- **Brennstoff** für Fernwärme und Strom*

*Mineralische Katzenstreu verbrennt dagegen nicht und muss teuer auf knappem Deponieraum abgelagert werden



**Mehr
Infos**



**Katzenstreu im
Hauskehricht
entsorgen**

Hauskehricht

Katzenstreu aus
Pflanzenfasern

Kehrrichtver-
brennung

Fernwärme und Strom

Aus der Altersfachstelle

An der Seite eines geliebten Menschen mit Demenz

Einen Menschen mit Demenz zu begleiten, ist für Angehörige sehr anspruchsvoll. Die Betreuung und Pflege fordert den Körper und geht oft auch an die seelischen Kräfte. Von der Diagnose bis zum Tod vergehen häufig Jahre, in denen sich der Zustand der erkrankten Person Schritt für Schritt verschlechtert. Erinnerungen gehen verloren, Fähigkeiten nehmen ab, und die Pflegebedürftigkeit wächst stetig. Angehörige erleben diesen Prozess hautnah. Sie stehen immer wieder vor neuen Veränderungen und müssen sich ständig auf neue, oft schwierige Situationen einstellen.

Welche Dynamiken bringt eine Demenzerkrankung mit sich?

Eine Demenzerkrankung verändert Beziehungen grundlegend. Die Rollen zwischen der betroffenen Person und den Angehörigen verschieben sich. Was früher selbstverständlich war, funktioniert plötzlich nicht mehr. Das führt zu Unsicherheiten und Ängsten – auf beiden Seiten.

Der früher selbstständige und kompetente Ehemann wird vergesslich, verliert die Orientierung. Die Ehefrau erlebt, wie sie ihren Partner, so wie sie ihn kannte, nach und nach verliert und immer mehr Verantwortung übernehmen muss.

Auch bei Kindern, die ihre an Demenz erkrankten Eltern unterstützen, kommt es zu einer Rollenumkehr. Die Eltern, die einst Halt und Sicherheit gegeben haben, sind nun selbst auf Hilfe angewiesen. Dieser Prozess ist für alle Beteiligten emotional sehr anspruchsvoll. Die Gefühle von Angehörigen reichen von Mitleid und Hilflosigkeit über Trauer und Angst bis hin zu Wut, Schuldgefühlen und Scham. Diese Reaktionen sind verständlich, denn die fortschreitende Erkrankung bringt immer neue Herausforderungen mit sich und fordert viel Kraft.

Oft bestimmt die Krankheit den gesamten Alltag. Alles richtet sich nach dem Zustand der betroffenen Person. Für die eigenen Bedürfnisse, Wünsche und Interessen der Angehörigen bleibt dabei nur wenig Raum.

Woran kann ich erkennen, dass mich die Situation allmählich überfordert?

Die Betreuung und Pflege eines Menschen mit Demenz erstreckt sich häufig über

Jahre. Sie kann mit der Zeit sehr kräftezehrend sein und an die Grenzen der eigenen Belastbarkeit führen. Mögliche Anzeichen einer Überforderung sind:

- Anhaltende Lustlosigkeit, starke Erschöpfung oder Schlaflosigkeit
- Sozialer Rückzug und Vernachlässigung eigener Interessen
- Depressive Verstimmungen
- Gereiztheit oder aggressive Impulse

Was kann helfen?

- Die eigenen Gefühle und Bedürfnisse wahrnehmen und ernst nehmen
- Sich bewusst Zeit für Pausen und Erholung nehmen, um neue Kraft zu schöpfen
- Den Austausch mit anderen suchen, zum Beispiel innerhalb der Familie, in Selbsthilfe- oder Angehörigengruppen
- Unterstützung durch Hausärztinnen und Hausärzte oder psychologische Fachpersonen annehmen
- Entlastungs- und Unterstützungsangebote nutzen – Sie müssen diese Aufgabe nicht allein bewältigen

Sind Sie von diesem Thema betroffen und möchten Sie Ihre Situation mit einer Fachperson besprechen?

Die Altersfachstelle Hettlingen ist spezialisiert auf Fragen rund ums Thema Alter. Die Gespräche sind vertraulich und kostenlos.

Beratungen sind nach telefonischer Anmeldung – entweder bei uns auf der Gemeindeverwaltung oder bei Ihnen zu Hause möglich.

Die Altersfachstelle ist am Mittwochnachmittag von 14.00 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 052 320 40 67 oder per E-Mail an: altersfachstelle.hettlingen@seuzach.ch.

Altersbeauftragte, Fabienne Müller

Seniorenausflug vom 10. September 2026

Mit Car, Schiff und Standseilbahn sind wir unterwegs

Am ersten wettermässig richtigen Herbsttag fahren wir 79 Seniorinnen und Senioren mit einem grossen und einem kleinen Bus Richtung Urschweiz. Sei es nun eine Seniorenwanderung oder ein Seniorenausflug, ohne Zwischenhalt mit Kaffee- und Gipfelpause geht es nicht. Also erster Stopp in Feusisberg (SZ). Alte und neue Bekannte sitzen zusammen zum Schwatz über aktuelle und «damals»-Themen.

Nun aber weiter vorbei an bekannten Gebieten wie Hochstuckli, Rothen thurm und Sattel. Den Hauptort Schwyz lassen wir links liegen, geniessen den Blick auf den Lauerzersee und fahren auf dem kürzesten Weg zur A4 und Axenstrasse Richtung Flüelen (UR). Rechts sehen wir den oberen Teil des Vierwaldstättersees, den Urnersee. In Flüelen steigen wir in das Motorschiff «Europa». Voll geladen mit anderen Touristen geht's im Zickzack-Kurs zur Schiffflände Treib.

Auf den Spuren von Wilhelm Tell bis zum Genussmoment

Unterwegs sehen wir bekannte Gedenkstätten, die mit dem Schriftsteller Friedrich Schiller und seinem Helden Wilhelm Tell in Verbindung stehen. Zuerst Tellsplatte (wo Tell mit einem Sprung vom Schiff aus der Gefangenschaft von Landvogt Gessler flüchtete), gefolgt von der 1880 erbauten Tellskapelle. Etwas später sehen wir aus der Ferne den Schillerstein am gegenüber liegenden Ufer. Zuvor machen wir aber einen Zwischenstopp beim Rütli, wo gemäss der Sage mit dem Rütlichswur die Eidgenossenschaft gegründet wurde. Ein kurzer Stopp beim früher mal weltbekannten Kurort Brunnen. Ab Treib

Next Stop: Hettlingen

Mittwoch, 7. Oktober 2026

MACHEN SIE DEN
GRATIS
LUNGEN-CHECK



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.
Besuchen Sie den LuftiBus zwischen
9–12 und 13–16 Uhr beim Volg,
Schulstrasse 1, 8442 Hettlingen.



luftibus.ch | Eine Initiative von LUNGE ZÜRICH

Wir danken den nachfolgenden Organisationen, die den LuftiBus im Jahr 2026 unterstützen.

Hauptsponsor: SANDOZ Supporter: AstraZeneca, Boehringer Ingelheim, LÖWENSTEIN medical, MSD PHILIPS pulmonX, Resmed





geht's nun steil rauf mit der Standseilbahn nach Seelisberg. Hier im Hotel Restaurant Bellevue gibt es das lang-ersehnte Mittagessen. Keine Enttäuschung sind das Beef Stroganoff und das Caramelköpfli. Teilweise in neuer Zusammensetzung bietet sich am grossen Tisch eine weitere Gelegenheit zum Plaudern. Segen und Plage neuer Technologien immer wieder ein beliebtes Thema. Man tauschte sich darüber aus, wie heute ruck-ruck-zack-zack alles mit dem Handy bezahlt wird, und schmun-

zelte über die Grosskinder, die einem erklären: «Grosi, nimm den Daumen, nur hier klicken, dann hier, jetzt scrollen, wieder klicken ... voll easy!»

Gelungener Ausflug trotz Stau auf der Rückreise

Um 15.30 Uhr heisst es wieder Bus besteigen und anschnallen. Die Rückreise erfolgt verkehrsbedingt entgegen dem ursprünglichen Plan entlang der linken Seite des Vierwaldstättersees auf der Gotthard-Autobahn A2 Richtung

Luzern. Geduldig den üblichen Stau auf der Nordumfahrung ertragend erreichen wir, eine fröhliche Gesellschaft, vor 18 Uhr Hettlingen

Am Ende der Reise war man sich einig: nächstes Mal wieder, wenn immer es geht. Es war «mega cool», wie man heute sagt.

Im Namen Aller herzlichen Dank an die Organisation, Begleitpersonen und Chauffeure.

Hans Rösli



YIN YOGA

Klangschalen

Schenke dir einen liebevollen Moment des Innehaltens und tauche ein in eine Welt der Stille, Weite und tiefer Entspannung mit Yin Yoga und den heilenden Klängen der Klangschalen. In dieser Praxis darfst du loslassen, zur Ruhe und wieder ganz bei dir selbst ankommen.



WANN
Freitags, 19:30 - 21:00 Uhr
16.10. / 27.11. / 11.12. / 22.1. / 26.2. / 12.3. / 16.4.

WO
Burgrotte, Bachweg 11, Hettlingen

ANMELDUNG
sandra@yogaymas.ch oder 076 204 30 40

Energieausgleich: CHF 45.00 / Workshop





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann EBG

ER WEISS, WO DU BIST. IMMER.

AUCH SO BEGINNT GEWALT.



ohne-gewalt.ch
HOL DIR RAT UND HILFE.





Wir verlegen,

was Sie unterstützt.

BRUNNER PARKETT SEWITEPPICH

Rudolf-Diesel-Strasse 28 | 8404 Winterthur | 052 232 55 33 | www.brunnersewi.ch

Stellen Sie sich vor:

Ihre Bank vor-

sorgt Sie beim

Schnasberg.



zlb.ch

ENTSORGUNG



HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT

Abfuhrtag Freitag



ALTPAPIER UND KARTON

Samstag, 14. November 2026
ab 9.00 Uhr durch Cevi



ALTMETALL

Samstag, 7. November 2026,
8.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof



GRÜNGUT

Dienstag, 6./13./20./27. Oktober und
3./10./17./24. November 2026 ab 8.00 Uhr



NEOPHYTEN

Neophyten-Sack regional (siehe HZ 04/26)
Erhältlich auf der Gemeindeverwaltung



HÄCKSELSERVICE

Freitag, 9. Oktober 2026, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich



SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE

«Bring Plastic back»

Infos unter: sammelsack.ch



GRUBENGUT

Samstag, 10. Oktober und 7. November 2026,
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof



SONDERABFÄLLE

Mittwoch, 25. August 2027,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof
Weitere Termine/Infos:

[zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/
sonderabfall.html](http://zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/sonderabfall.html)



BLECHDOSEN | ALUMINIUM | KLEINMETALL |
ALTÖL | ALTGLAS | TEXTILIEN UND SCHUHE |
BATTERIEN | KAFFEEKAPSELN



Sammelstelle Gemeinde,
Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag:

7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr

Samstag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr



TIERKADAVER

Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30
Öffnungszeiten wie oben

DETAILINFOS IM ABFALLKALENDER

hettlingen.ch/publikationen



Häckselservice



Fr | 9. Oktober 2026 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestand-teile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach, martin.huber.aesch@gmail.com oder Tel. 052 315 32 57.

Häckselservice Gemeinde Hettlingen
am 9. Oktober 2026

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage
vor dem Termin einsenden!

NAME

VORNAME

ADRESSE

UNTERSCHRIFT

Mein bereitgestelltes Material soll am 9. Oktober 2026
gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen? ☐ Ja ☐ Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com

Aus der Primarschule

Ein unvergesslicher Sporttag: Gemeinsam auf der Suche nach Krahs Schlüsseln

Anfangs September erlebte die Primarschule bei strahlendem Sommerwetter einen ganz besonderen Sporttag. Von der ersten bis zur sechsten Klasse zeigten alle Kinder vollen Einsatz, um nicht nur sportliche Höchstleistungen zu erbringen, sondern auch den eingesperrten Krah zu befreien. Der Startschuss fiel pünktlich um 9.00 Uhr auf dem Schulplatz. Alle Schülerinnen, Schüler und Lehrpersonen versammelten sich bei bestem Spätsommerwetter, um gemeinsam den Schulhaussong anzustimmen. Die Vorfreude war riesig, als anschliessend der Ablauf des Morgens erklärt wurde. Die Kinder wurden in gemischte Gruppen von sieben bis acht Personen eingeteilt – eine tolle Gelegenheit, bei der die Älteren die Jüngeren unterstützen konnten.

Neben dem klassischen Punktesammeln an den verschiedenen Sportstationen wartete ein grosses Abenteuer auf die Teams: Sie mussten versteckte Schlüsseln finden, um das geliebte Schulmaskottchen Krah aus seiner Gefangenschaft zu erlösen. Mit riesigem Spass und grosser Motivation stürzten sich die Gruppen in die Disziplinen. Ein besonderes Highlight waren die Posten, die von den Lehrpersonen und einigen Sechstklässlern eigenständig betreut und angeboten wurden. Der Ehrgeiz zahlte sich aus: Bis zum Ende des Tages wurden die Schlüsseln gefunden, und Krah konnte erfolgreich befreit werden. Als Belohnung für diesen grossartigen Gemeinschaftserfolg durften sich alle Kinder über eine verlängerte Zehn-Uhr-Pause am darauffolgenden Freitag freuen. Zum krönenden Abschluss wurden die drei sportlich erfolgreichsten Gruppen mit einer Medaille honoriert und vom gesamten Schulhaus frenetisch gefeiert. Müde, aber glücklich und stolz blicken alle auf einen rundum gelungenen Sporttag zurück.

Christian Müller



Fleissige Hände im Baldisriet: Fünftklässler im Einsatz für den Naturschutz

Die Schülerinnen und Schüler der beiden 5. Klassen aus Hettlingen setzten am vergangenen Montagnachmittag eine wertvolle, langjährige Tradition fort: Gemeinsam mit dem Naturschutzverein Hettlingen packten sie im Flachmoor Baldisriet tatkräftig an, um das frisch geschnittene Schilf von den geschützten Flächen zu transportieren.

Voller Einsatz trotz spätsommerlicher Hitze

Ausgerüstet mit Heugabeln, Rechen und einer grossen Portion Motivation machten sich die Kinder nach dem Mittag auf den Weg ins Baldisriet. Das Ziel des traditionsreichen Pflegeeinsatzes ist es, das Flachmoor nährstoffarm zu halten. Würde das gemähte Schilf auf der Fläche verbleiben und verrotten, überdüngt das den Boden, was seltene Moor- und Sumpfpflanzen verdrängen würde.

Vor Ort formierten sich die Schülerinnen und Schüler schnell zu dynamischen Arbeitsgruppen. Unterstützt und angeleitet durch die erfahrenen Mitglieder des Naturschutzvereins stürzten sie sich hochmotiviert in die Arbeit. Obwohl der Nachmittag noch einmal spätsommerlich warm war und der Schweiß schnell floss, liess sich niemand bremsen. Reihe um Reihe wurde das Schilf zusammengekommen und aus dem Moor befördert.

Ein wohlverdienter Abschluss

Dank der hervorragenden Teamarbeit zwischen der Schule und den Vereinsmitgliedern ging die Arbeit zügig voran. Am Ende des Nachmittags war die gesamte Moorfläche komplett vom Schilf befreit – ein grossartiger Erfolg für den lokalen Naturschutz und ein Beweis für das tolle Engagement der Hettlinger Jugend.

Nach getaner Arbeit hatten sich die Kinder den anschliessen, traditionellen Zvieri redlich verdient. Bei feinem Essen, kühlen Getränken und bester Stimmung liessen die Fünftklässler den anstrengenden, aber rundum gelungenen Nachmittag gemächlich ausklingen. Die Aktion zeigte einmal mehr, wie viel man erreichen kann, wenn alle gemeinsam an einem Strick ziehen.

Christian Müller



Die Primarschule Hettlingen ist eine lebendige Schule mit einem engagierten Lehrerteam und einer guten Infrastruktur. Hier werden rund 300 Schülerinnen und Schüler in 11 Regelklassen und 3 Kindergärten ausgebildet.

An der Primarschule Hettlingen ist der Schulpsychologische Dienst seit langem etabliert.

Aufgrund Pensionierung unseres Schulpsychologen suchen wir per 1. August 2027 oder nach Vereinbarung eine/-n

Schulpsychologin/ Schulpsychologen, 50%

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Psychodiagnostik und Beratung von Kindern, Familien und Schule bei Lern- und Entwicklungsschwierigkeiten sowie Verhaltensauffälligkeiten, psychischen Schwierigkeiten und Konfliktsituationen sowie Krisen
- Durchführen des Standardisierten Abklärungsverfahrens gemäss kantonalen Vorgaben und empfehlen entsprechender Massnahmen und Ressourcen
- Organisation und Administration des Schulpsychologischen Dienstes
- Externer interdisziplinärer und fallbezogener Austausch mit Ärzten und weiteren diversen Fachpersonen und Stellen
- Mitwirken in Projektgruppen
- Intervention und Teamsitzungen im SPD Verbund Ost / jährlich rotierende Teilnahme innerhalb vom Verbund Ost an der Stellenleiterkonferenz vom SPD

Sie bringen mit:

- Abgeschlossenes Psychologiestudium in den entsprechenden Fachbereichen
- Schulpsychologische Berufserfahrung
- Belastbarkeit, Selbständigkeit sowie ein sicheres Auftreten
- Kommunikative und engagierte Persönlichkeit
- Freude den schulpsychologischen Dienst selbstständig und mit viel Fachwissen direkt vor Ort an der Primarschule Hettlingen zu führen

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, interessante und selbständige Tätigkeit an unserer schönen Primarschule mit Jahresarbeitszeit. Die Anstellungsbedingungen entsprechen den kantonalen Richtlinien.

Sind Sie interessiert? Dann schicken Sie Ihre vollständige Bewerbung in einer pdf-Datei per Mail an tanja.hubmann@schule-hettlingen.ch

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Caroline Riesen, Schulpflege Hettlingen, Ressort Sonderpädagogik und Schülerbelange, caroline.riesen@schule-hettlingen.ch

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen!

schule-hettlingen.ch



Aus der Sekundarschule

Präventionsmorgen an der Sekundarschule Seuzach

Bericht der Schulleitung

Der diesjährige Präventionsmorgen stand unter folgenden Themen: 1. Sek – Ich und meine Klasse, 2. Sek – psychische Gesundheit, 3. Sek – Sexualprävention – Lust ohne Frust. In jeder Jahrgangsstufe gab es passend dazu diverse Workshops, welche die Jugendlichen ähnlich einem Postenlauf durchliefen. Das Hauptthema wurde jeweils von einer Fachstelle geleitet (Schulsozialarbeit – Krisenkompetenz.ch – Präventionsfachstelle Winterthur).

In der 1. Sek schaute die Schulsozialarbeit mit den Schülerinnen und Schüler die einzelnen Rollen anhand einer Schiffsbesatzung an, die auf dem «Klassenschiff» eingenommen wurden oder gerne eingenommen würden. Die 2. Sek beschäftigte sich mit dem Thema psychische Gesundheit und wurde von der Fachstelle professionell informiert und aufgeklärt. Die Mädchen und Jungs der 3. Sek. waren getrennt für die Prävention «LoF – Lust ohne Frust», welche die Präventionsfachstelle Winterthur durchführte. Bei den Workshops ging es je nach Hauptthema vom Achtsamkeitstraining und Yoga, über Klassen-Wimpel nähen, beschriften und Handlettering bis hin zum Workshop Boxen als Ventil, welcher vom Dojo18 angeleitet wurde.

Ein gelungener Anlass, welcher einen passenden Einstieg ins neue Schuljahr biete.

Die Schulleitung

Wer sich nicht bewegt, verrostet. Warum unser Körper Action braucht.

Der Präventionsmorgen mit der gesamten 1. Sek. Wir machten am Morgen ganz viele Spiele und Übungen. Der Sozialarbeiter brachte ein paar Blätter mit. Das Spiel ging so: Die ganze Klasse stand in einem Kreis und jeder hatte sein eigenes Blatt. Der Sozialarbeiter nahm immer wieder ein Blatt weg. So musste man zu jemand anderem auf das Blatt stehen. Unsere ganze Klasse schaffte es, auf vier Blättern zu stehen!



Nach diesem coolen Spiel projizierte der Sozialarbeiter ein Meer auf die Leinwand und gab uns leere Zettel, worauf wir unsere alten Macken von der Primarschule schrieben. Als Papierknäuel warfen wir diese Gedanken an die Leinwand in den Ozean. Nach diesem Spiel sah die ganze Klasse sich ein Schiff mit vielen verschiedenen Crewmitgliedern an. Alle Schüler und Schülerinnen wählten sich eine Rolle aus. Viele von uns wählten den «Retter» oder den «Maler» aus.

Im ersten Teil gestalteten wir Wimpel mit unseren Namen für die Dekoration der LeLa. Zum Abschluss machten wir Sport. Zuerst waren wir in kleinen Gruppen draussen und spielten Frisbee und sprangen und balancierten über Seile. Währenddessen trainierten andere in der Sporthalle Jonglieren, balancierten auf Medizinbällen und stellten sich weiteren koordinativen Aufgaben.

Wir fanden den Präventionsmorgen cool, weil wir keine Schule hatten, Zettel an die Leinwand werfen durften und coole Spiele spielten.

Klasse B1e_C1h



Sternmarsch auf den Schauenberg

Die ganze 1. Sek Seuzach versammelte sich am 20. August 2026 am Bahnhof Seuzach. Unsere Klasse und die Klasse A1a stiegen bei Rämismühle-Zell aus und wanderten von dort aus. Es war für fast jede Klasse ein anderer Weg. Bei manchen ging es steil bergauf und bei anderen etwas weniger. Wir stolperten über Baumwurzeln und Steine. Es wurden den Klassen Kameras verteilt, mit welchen wir lustige Fotos und auch Klassenfotos machten. Auf dem Schauenberg angekommen, ruhten wir uns aus, genossen die Aussicht, assen unseren Lunch und sangen und tanzten gemeinsam das «Tschai-ai-ai!».

Viele hatten zu wenig Wasser dabei. Wir dachten, wir müssen verdursten. Doch ein bisschen weiter unten gab es Kühe und bei denen gab es einen Brunnen. Dort füllten viele ihre Flaschen wieder auf. Nach dem Mittagessen wanderten alle Klassen gemeinsam nach Elgg. Von dort aus brachte uns der Zug nach Seuzach.

Klasse B1e_C1h

Sek-Agenda

OKTOBER

Sa | 3. Oktober bis Sa | 17. Oktober 2026
Herbstferien

Mo | 19. Oktober 2026
Ganzer Tag schulfrei – Weiterbildung Lehrpersonen

Mo | 26. und Di | 27. Oktober 2026
Besuchsmorgen

NOVEMBER

Do | 5. November 2026
**Ganzer Tag schulfrei
Kompensation 15-km-Lauf & Martini-Markt**

Di | 10. November 2026
Berufswahlparcours für alle 2. Klassen

Do | 12. November 2026
Nationaler Zukunftstag für alle 1. Klassen

Mo | 16. November 2026
Übertrittsveranstaltung für 6.-Klass-Eltern

DEZEMBER

Do | 17. Dezember 2026
Schulball für alle 2. und 3. Klassen

Fr | 18. Dezember 2026
Weihnachtsanlass für alle 1. Klassen

Sa | 19. Dezember 2026 bis Sa | 2. Januar 2027
Weihnachtsferien

sekseuzach.ch




KR Knöpfel Reisen Dinhard
052 336 10 36 • knoepfel-reisen.ch
Rösli Reisen Winterthur
052 232 37 93 • roeslireisen.ch

**SOMMER
HOLZBAU**

**Täferarbeiten
Umbauten
Velux-Dachfenster
Isolationen**

Remo Sommer
Holzbau

Seuzachstrasse 18 • 8413 Neftenbach
Mobile 079 436 39 38 • remo.sommer@sommer-holzbau.ch • sommer-holzbau.ch



auffallend modisch
WaveRock
Stationsstrasse 28
Seuzach

DI – FR 9 – 12 / 14 – 18 h
SA 10 – 16 h

Save the date ..
Nightshopping 6.11.2026
von 18 bis 21 Uhr

f i #waverockseuzach

Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Herbstferien vom 5. bis 18. Oktober 2026



Öffnungszeiten während den Herbstferien:

Mo | 5. Oktober 2026 | 15.00–19.00 Uhr
Mo | 12. Oktober 2026 | 15.00–19.00 Uhr

Ab Montag, 19. Oktober 2026 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da!
Das Bibliotheksteam wünscht allen bunte und erholsame Ferien.

Jetzt vormerken: Schweizer Erzählnacht in der Bibliothek Hettlingen

Am 13. November 2026 findet die Schweizer Erzählnacht zum Thema «Stimmen» statt. Wir führen den Anlass jeweils für die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse durch. Sie dürfen sich auf ein vielstimmiges Programm freuen: Wir hören Geschichten, spielen in der Turnhalle und stärken uns mit Snacks und Getränken. Die Kinder erhalten ausserdem viel Inspiration zum Lesen von altersgerechten Geschichten zum Thema.
Wir freuen uns auf diesen besonderen Anlass!



Öffnungszeiten

Montag 15.00–19.00 Uhr
Dienstag 15.00–19.00 Uhr
Donnerstag 15.00–19.00 Uhr
Samstag 09.00–12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



EINLADUNG ZUM VORTRAG:

„DIE KUNST DER BEWEGLICHKEIT“

DONNERSTAG
15. OKT
18:30 - ca. 20:00 Uhr



Im Alterszentrum
Geeren in Seuzach
Kirchhügelstrasse 5
8472 Seuzach

Expertenwissen von **MARCO MONTANEZ** für einen starken, schmerzfreien Körper

TAG DER OFFENEN TÜR SONNTAG, 18. OKTOBER | 8-17 UHR

ENTDECKEN SIE DIE ZUKUNFT DER BEWEGLICHKEIT!



Als erstes Fitness- und Gesundheitsstudio der Schweiz präsentieren wir die neue Gerätegeneration five next. Dank innovativer Technologie wird Beweglichkeit erstmals messbar – für noch gezielteres und effektiveres Training.



www.seuzifit.ch/event

DAS ERWARTET SIE AM SONNTAG:

- ➔ Studioführung und Präsentation des neuen Beweglichkeitstraining five next
- ➔ Attraktives Aboangebot (exklusiv am So)
- ➔ 11-12 Uhr **Sport-Talk & Autogramm mit Ex-Fussballnationalspieler Admir Mehmedi und Eishockeyprofi Alina Müller**
- ➔ 12-14 Uhr **Risottoplausch – frisch serviert, solange der Vorrat reicht.**



ALINA MÜLLER

Eishockey-
Nationalspielerin



ADMIR MEHMEDI

Ex-Fussball-
Nationalspieler

Kompetenzzentrum
für Gesundheit, Fitness
und Bewegung

052 320 80 20

www.seuzifit.ch | Strehlgasse 24 | 8472 Seuzach | info@seuzifit.ch

seuziFit
kurt meile

10 Tage, 3 Wettkämpfe und Top-Ergebnisse

Text: Sandrine Kistler

Mit dem Dreikampf am Freitagabend, 28. August, startete der TV Hettlingen in die letzten drei Wettkämpfe des Jahres 2026. Nach bereits zwei Regionalmeistertiteln stellte sich die Frage: Was liegt in dieser erfolgreichen Saison noch alles drin?

Am Dreikampf auf dem Deutweg traf sich trotz starkem Gewitter und strömendem Regen eine motivierte Gruppe Hettlinger Turnerinnen und Turner. Das schlechte Wetter konnte uns nicht davon abhalten, nochmals starke Resultate zu erzielen.

Bei den Frauen durfte Alina Dobler mit einem tollen 5. Rang nach Hause gehen. Bei den Junioren schlug einmal mehr unser starkes Doppelpack zu: Jonas Wittwer erreichte den 2. Rang, direkt gefolgt von Rodin Kistler auf Rang 3. Bei den Männern verpasste Nico Bertschinger als Vierter das Podest nur knapp. Einen weiteren Sieg für Hettlingen gab es bei den Senioren, wo Severin Keller mit dem hervorragenden 1. Rang triumphierte. Für unsere Männer ging es aber noch um etwas anderes: Die Vereinswertung und damit die begehrte Glocke sollte erneut nach Hettlingen geholt werden. Das gelang mit insgesamt 6499 Punkten fast zu locker!

Damit durfte der TV Hettlingen die Glocke ein weiteres Mal mit nach Hause nehmen und ist nun sogar alleiniger Rekordhalter!

Viel Zeit zum Durchatmen blieb nicht. Bereits am nächsten Morgen ging es weiter nach Ossingen an den Wyländer, dieses Mal glücklicherweise bei deutlich besserem Wetter und teilweise mit nicht ganz passender Ausrüstung. Auch dort liessen sich die Resultate sehen. Im Junioren-7-Kampf holte sich Rodin Kistler den Sieg, Jonas Wittwer folgte mit einem starken 4. Rang. Bei den 5-Kampf-Turnerinnen verpasste



Sandrine Kistler mit dem 11. Rang die Top 10 nur knapp. Jasmine Ackermann sorgte dafür im 3-Kampf der Turnerinnen mit dem 6. Rang für ein weiteres starkes Resultat.

Nur eine Woche später, am 6. September 2026, versammelte sich ein Grossteil des Vereins nochmals auf dem Deutweg zum traditionell letzten Wettkampf, dem Turn-, Spiel- und Stafetten-tag. Nach einer langen und intensiven Saison brauchten wir am Morgen etwas Zeit, um in die Gänge zu kommen. Die



Beine waren schwer, doch spätestens am Nachmittag bei den 4×100-m- und Olympischen Stafetten war der Ehrgeiz und das Adrenalin wieder voll da.

Erstmals seit längerer Zeit waren an diesem Tag besonders unsere Frauen erfolgreich unterwegs. Sie erreichten im Hochsprung den 1. Rang, im Kugelschossen und Weitsprung jeweils den 3. Rang, über 80 m den 5. Rang und in der 4×100-m-Staffel den 6. Rang. Auch die Turner sammelten fleissig Podestplätze und Topresultate: 1. Rang in der 4×100-m-Staffel, 2. Rang über 100 m, 3. Rang im Weitsprung und 4. Rang in der Olympischen Stafette.

Und weil an diesem Wettkampf nicht nur Ruhm und Ehre, sondern auch Lebensmittel zu gewinnen sind, zahlten sich die vielen guten Platzierungen gleich doppelt aus: Gemeinsam sammelten wir genügend Preise für einen riesigen Abschluss-Znacht.

Mit diesen drei Wettkämpfen ging eine, wenn nicht die erfolgreichste Turnsaison des TV Hettlingen zu Ende. Nach vielen Wettkämpfen, starken Leistungen und zahlreichen Erfolgen darf es nun etwas gemütlicher werden. Mit der Turnfahrt, dem Bachputzen und dem Besuch verschiedener Abendunterhaltungen lassen wir ein ereignisreiches Turnerjahr gemeinsam ausklingen.



Schweizermeisterschaften Leichtathletik-Meisterschafts- Mehrkampf 2026

Text: Svenja Kaufmann

Eine Woche nach den erfolgreich abgeschlossenen Turnfesten, hatte eine Gruppe bestehend aus sechs Männern eine weitere Mission vor sich. Am 13. Juni 2026 machten sich die Männer auf den Weg nach Andelfingen, um an der LMM-Vorrunde teilzunehmen. Voller Motivation und mit ordentlich Energie stellten sie sich dem Leichtathletik-Fünfkampf. Die Mühe sollte sich auszahlen: Am Ende des Tages stand der TV Hettlingen ganz oben auf dem Klassement. Doch allen war bewusst, dass dies erst der Anfang war. Die LMM-Vorrunden werden jeweils an verschiedenen Tagen an unterschiedlichen Austragungsorten durchgeführt. Dann kam der 1. Juli 2026 – und die Freude war riesig! Es war offiziell, dass der TV Hettlingen sich für das Finale der Mannschafts-Mehrkampf-Meisterschaften qualifizierte und an die Schweizermeisterschaften reisen durfte. Damit nicht genug: Sie starteten an den Schweizermeisterschaften als Qualifikationsführende. Am 19. September 2026 war es so weit und dieselben 6 Männer reisten voller

Vorfreude nach Herisau. Bereits etwas erschöpft von der Saison und mit etwas müden Beinen.

Dann ging es los! Fünf Disziplinen. Ein Ziel. Noch einmal alles geben! Mit viel Adrenalin, Ehrgeiz und Teamgeist wurde der Fünfkampf erneut absolviert. Währenddessen wurde der Wettkampf von den Vereinsmitgliedern fleissig via Live-Resultate verfolgt. Die Spannung stieg mit jedem neuen Resultat.

Endlich war es so weit. Die letzten Resultate wurden eingetragen und die Rechnerei beendet – das Schlussresultat stand fest:

3. Rang an der Schweizermeisterschaft!

Mit den soliden Ergebnissen reichte es am Ende des Tages für den grandiosen 3. Rang. Eine weitere Zahl macht diese Leistung noch eindrücklicher, denn alle sechs Athleten klassierten sich unter die besten 20 Mehrkämpfern der LMM! Wir gratulieren von Herzen für das herausragende Leistung, dem sensationellen Podestplatz und dem grandiosen Saisonende!



Neue Hettlinger Energie gemeinschaft als Teil der Dorfkultur

Mit der jetzt gegründeten Lokalen Elektrizitäts Gemeinschaft LEG Hettlingen können wir unseren Solarstrom im Dorf behalten. Wir alle können damit das Stromnetz entlasten und gleichzeitig finanziell profitieren – sowohl als Verbraucher als auch als Betreiber einer PV-Anlage.

Dank des Engagements der Gemeinde und des Vereins erneuerbare Energie Hettlingen haben wir jetzt quasi einen eigenen Hettlinger Hofladen für Solarstrom. Mit dem Betrieb dieser LEG Hettlingen hat die Gemeinde die Upgrid AG beauftragt. Diese übernimmt die ganze Administration und rechnet den lokalen Solarstrom direkt unter den Teilnehmern ab. Für den restlichen Strombezug sowie die Vergütung des übrigen eingespeisten Solarstroms bleibt die EKZ zuständig.

Alle Hettlinger Haushalte sind eingeladen, Teil dieser Gemeinschaft zu werden, denn es spricht nichts dagegen – im Gegenteil:

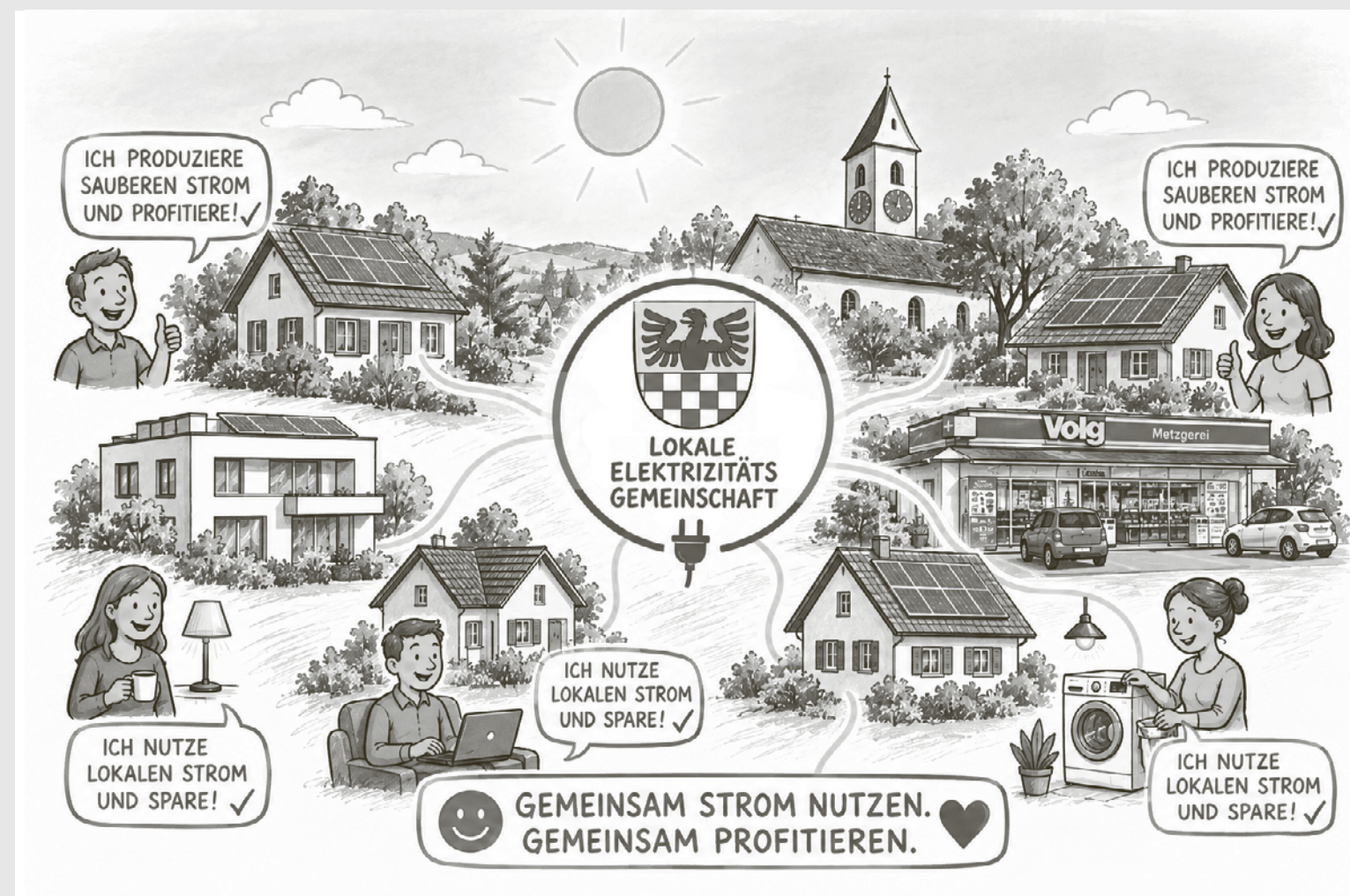
- Einfache und kostenlose Anmeldung über die Website der Gemeinde
- Für Konsumenten (normale Haushalte) ist der Strom günstiger als der EKZ-Standardstromtarif.
- Produzenten (Besitzer einer PV-Anlage) erhalten mehr als beim EKZ-Produkt «Gemeinsamstrom»
- Mit der LEG-Hettlingen richten wir den Fokus auf Eigenverbrauch im Dorf und entlasten so die Netz-Infrastruktur
- Mit unserer eigenen LEG stellen wir Hettlinger auch künftig die Weichen selber

Darum unsere Empfehlung: Egal ob Sie nur Strom verbrauchen auch in einer Mietwohnung) oder auch produzieren. Werden Sie Teil der LEG Hettlingen! Auch bestehende ZEV oder vZEV lassen sich einbinden. Sie riskieren nichts, können nur profitieren und stärken als LEG-Teilnehmer die Gemeinschaft. Der Energiefluss kann ausgewertet werden und basierend darauf lassen sich später z.B. auch Quartierspeicher realisieren. Dank dem starken Partner werden LEG Hettlingen-Teilnehmer auch in Zukunft von möglichst optimalen Bedingungen profitieren.

Machen auch Sie Werbung für dieses Win-Win-Modell der Zukunft und erzählen es Ihren Nachbarn oder Bekannten im Dorf weiter!

Text: Jürg Hofer und Martin Spaar

Auf der Gemeinde-Website Hettlingen.ch finden Sie einen Link zu einem Flyer mit Detailinformationen wie den aktuellen Stromtarifen sowie zum Anmeldeformular der Upgrid AG. Dieses gestaltet sich sehr einfach: Sie können auf Wunsch Ihre aktuelle Stromrechnung hochladen und die relevanten Daten werden automatisch übernommen.



Ayurvedamoments

Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch



Ayurvedamoments



Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

SCHERRER

GEBÄUDEHÜLLEN AG



8444 HENGART ■ 052 316 18 20

**FIT FÜR
DIE ZUKUNFT**

ENERGIEEFFIZIENT
SANIEREN

NACHHALTIG
BAUEN

SOLARTECHNIK
NUTZEN

#SCHERRERGEBAUDEHUELLENAG

SCHERRER.SWISS +



Noch dreimal mit Gefühl

Bild: Erwin Schwarz

Teil 1: Miriam Bastone

Abschied von der Polytronic TG 3002

Nach vielen Jahren heisst es für uns Abschied nehmen: Unsere Polytronic-Trefferanzeige hat uns während 26 Jahren zuverlässig begleitet und ist nun am Ende ihrer Lebensdauer angelangt. Bereits diese Woche beginnen die Arbeiten für den Einbau einer neuen Anlage, der Polytronic TG 6302, neu mit Touch Screen und genauerer Treffererkennung. Vorher gab es allerdings noch drei letzte Male zu erleben: das letzte Training, die letzte WM und das letzte Endschiessen – und das alles innerhalb derselben Woche.

Das letzte Training

Am Donnerstag, 17. September 2026 haben wir zum letzten Mal in einem regulären Training auf unserer alten Schiessanlage geschossen. Noch einmal wurden die Gewehre ausgepackt, die letzten Schüsse abgegeben und die Resultate auf der vertrauten Anzeige begutachtet.

Auch das gemütliche Beisammensein durfte natürlich nicht fehlen. Ein letztes Mal stiessen wir nach dem Training mit unseren Vereinskolleginnen und -kollegen an und liessen den Abend gemeinsam ausklingen.

Lange Zeit zum Abschiednehmen blieb allerdings nicht, denn bereits am nächsten Abend stand der nächste besondere Anlass auf dem Programm:

Die letzte WM

Der Freitagabend stand ganz im Zeichen der WM, unserer Witerigsmeisterschaft. Hier schiessen jeweils alle Vereine mit, welche die Witerig während des Jahres nutzen. Dieses Jahr fand die WM allerdings nicht wie gewohnt im Sommer, sondern erst im Herbst statt – quasi als «Usschüsete», bevor die alte Anlage endgültig ausser Betrieb genommen wird.

Zu diesem Anlass durften wir auch die Hettlinger Gemeinderäte Chrigel Ziegler, Richard Weber und Thomas Trüb sowie den Seuzacher Gemeindepräsidenten Manfred Leu begrüßen. Sie liessen es sich nicht nehmen, gleich selbst an der Meisterschaft teilzunehmen!

Insgesamt fanden sich etwas mehr als 80 Personen auf der Witerig ein. Neben dem sportlichen Wettkampf blieb natürlich auch genügend Zeit für Gespräche und ein gemütliches Beisammensein.

Ein grosses Dankeschön an alle Teilnehmenden, unsere Gäste sowie die Helferinnen und Helfer, die zum Gelingen dieses besonderen Abends beigetragen haben.

Teil 2: Franziska Maier

Das letzte Endschiessen

Mit einem Strahlen im Gesicht begrüsst ich meine Schützenkameraden in der Witerig am Samstag, 19. September 2026, kurz vor 10 Uhr. Heute war ein besonderer Tag, und zwar nicht nur wegen unserem Endschiessen, dem allerletzten Schiessen der Saison auf unserem Stand, sondern auch, weil der SV Wülflingen, der MSV Seuzach und am Nachmittag der SV Seuzach ebenfalls hier schossen. Die Witerig war voller Leben.

Nachdem ich das Standblatt und meine Schüsse abgeholt hatte, ging ich in den Schiessstand, um mich vorzubereiten. Es dauerte nicht lange, bis ich mit meinem Sturmgewehr das Schiessprogramm begann. Nachdem ich dieses beendet hatte, gab ich das Standblatt, auf dem die geschossenen Resultate festgehalten wurden, für die Auswertung ab. Anschliessend schaute ich noch meinen Kameraden beim Schiessen zu, bevor ich draussen bei schönstem Wetter und an der frischen Luft einen Kaffee trank und mich mit meinen Vereinskameraden unterhielt. Die Stimmung war fröhlich.

Nachdem alle Mitglieder des SV Hettlingen vollständig an den Holztischen vor der Witerig versammelt waren, genossen wir feine Schnitzelbrote, die vom SV Wülflingen vorbereitet



Bild: Franziska Maier



worden waren. Da gab es wie immer viel zu diskutieren, aber auch viel zu lachen.

Um 13.30 Uhr ging es mit einem ganz speziellen Programm weiter: dem Cup des SV Wülflingen. Dieser funktioniert wie folgt: es wird jeweils ein Namens-Los eines Hettlinger Schützen gezogen, welchem ein Schütze eines anderen Vereins (ebenfalls per Los ausgewählt) zugeordnet wird. Diese beiden schiessen je fünf Schüsse auf die A100-Scheibe. Der Schütze mit dem besseren Resultat kommt eine Runde weiter. Das war spannend! Zum Schluss wurden der kleine Final (um Platz 3 und 4) sowie der grosse Final gleichzeitig geschossen. Die «ganze Witerig» hielt den Atem an. Alle schauten gebannt zu. Den Cupfinal konnte Richard Bosshard, der Präsident des SV Hettlingen, für sich entscheiden.

Gemeinsam wurde der Schiessstand wieder in Ordnung gebracht, bevor wir uns draussen bei leichtem Wind, blauem Himmel und Sonnenschein zu Kaffee und Kuchen versammelten. Dabei erfolgten zudem die Rangverkündigung und die Preisvergabe.

Es war das letzte Mal, dass wir auf der alten Anlage geschossen haben. Nun steht der bereits seit Längerem geplante Umbau bevor. Ich trat müde, aber glücklich den Heimweg an. Die Vorfreude auf die nächste Saison ist gross. Zu sehen, wie die anderen Schützen so hohe Resultate erzielen, hat mir gezeigt, was alles möglich ist. Ich kann es kaum erwarten, auf der neuen Anlage zu trainieren.



Aus dem FC Seuzach



Die Freude ist spürbar.

Sensationeller Saisonauftakt unserer Junioren Db7

Auch wenn wir alle die Sommerferien lieben, hat uns der Fussball doch sehr gefehlt. Am Montag, 17. August 2026, ging es dann endlich los. Unsere Junioren der D7b Mannschaft starteten in die neue Saison. Nach dem obligaten Fotoshooting, wurden die Änderungen vom Kinder-Fussball zum Jugend-Fussball besprochen. Neu spielen wir keine Turniere mehr, sondern Spiele à 4x20 Minuten, dies auf viel grösseren Spielfeldern, mit Offside-Regel und Schiedsrichter. So gab es in den beiden Trainings der ersten Woche viel zu lernen, sich umzustellen und die neuen Kollegen kennenzulernen.

Am Samstag, 22. August, galt es bereits ernst: Es wurde zum ersten Heimspiel gegen den FC Tössfeld angetreten. Die Zuschauer und die Trainer trauten ihren Augen kaum, als sie hautnah miterleben durften, wie unsere Junioren ihr Potential entfalteten. Es wurde gerannt, geblockt, gedribbelt und mutig nach dem Torabschluss gesucht. Der Einsatz hat sich gelohnt – am Ende steht es 11:4 und unser aller Stolz könnte nicht grösser sein!

Wir sind gespannt, womit Ihr uns als nächstes überrascht!

Weiter so, FC Seuzi - D7b!

Db7: Das neue Team startet erfolgreich in die neue Saison.



Ea-Team zeigt riesigen Kampfgeist am ersten Turnierwochenende

Das neu zusammengesetzte Ea-Team erlebte ein intensives und erfolgreiches erstes Wochenende. Die Jungs der Jahrgänge 2016 und 2017 absolvierten nach der Sommerpause ihre allerersten gemeinsamen Einsätze. Obwohl das Team erst wenige Male zusammen trainiert hat, hat das Zusammenspiel schon sehr gut funktioniert.

Am Samstag stand das erste PlaymoreFootball (PmF) Turnier in Neuhausen auf dem Programm. Auf den Kleinfeldern zeigten die Jungs ein grossartiges Zusammenspiel und erzielten viele tolle Tore. Beim anschliessenden Grossfeld wurde das Team zwar etwas mehr gefordert, konnte aber dennoch gute Resultate einfahren. Ein super Warm-up für den Sonntag!

Am Sonntag wartete mit dem SC Zofingen U10 direkt ein echter Brocken, der spätere Zweitplatzierte des Turniers. Auch wenn das Spiel mit 1:3 verloren ging, gab das Team nie auf und belohnte sich mit einem Ehrentreffer. Im Spiel gegen den SC Veltheim zeigten unsere Jungs, was in ihnen steckt. Sie spielten mutig zusammen, passten präzise und halfen einander in der Verteidigung aus. Dank dieser grossartigen Teamleistung

feierten wir einen verdienten 2:0-Sieg. Das letzte Vorrundenspiel gegen den VfR Stockach 09 war ein echter Nervenkrampf auf Augenhöhe. Beide Mannschaften schenkten sich nichts und kämpften um jeden Ball. Unsere Jungs hatten tolle Offensivaktionen, doch das Glück stand an diesem Morgen nicht ganz auf unserer Seite. Am Ende entschied ein einziges Tor die Partie mit 0:1 gegen unser Team.

Nach Platz 3 in der Vorrunde brannten die Jungs darauf, in der Finalrunde noch einmal alles zu zeigen. Der Ball lief flüssig durch die eigenen Reihen, die Jungs kombinierten sehr schön und die Tore fielen. Mit einem 5:0 Sieg wurden wir für das unglückliche vorherige Spiel belohnt.

Im Finale um Platz 5 wartete der FC Maur. Die Jungs warfen noch einmal die letzten Kraftreserven in die Waagschale und erzielten zwei wunderschöne Tore. Am Ende fehlte nach dem langen Turniermorgen das nötige Quäntchen Glück – Maur schnappte sich mit einem hauchdünnen 2:3 den fünften Platz.

Die Jungs haben als echtes Team zusammengearbeitet und den Kampfgeist zu keinem Zeitpunkt verloren. Wenn man bedenkt, dass wir erst wenige Trainings zusammen hatten, war das ein

Ea: Was für ein erfolgreicher Start!



Da7: Grosse Freude am Pokal, die neue Saison.

super Estand. Wir sind als Trainer unglaublich stolz auf die Moral der Truppe und absolut zuversichtlich, dass wir in dieser Saison noch sehr viel erreichen können!

Kevin, Kimo und Adi

Optimaler Saisonstart für das D7a

Die Rössli-Boys vom D7a hatten am Samstag das erste Meisterschaftsspiel in der Promotion gegen den FC Meilen. Wir wussten nicht, was uns erwarten wird, denn ab den D-Junioren können die Körperverhältnisse doch schon einiges ausmachen und sehr unterschiedlich sein. Die Jungs waren angespannt, aber konnten mit gutem Kombinationspiel und Anpassungen auf das Spiel, einen 12:4 Sieg einfahren.

Am Sonntag gings bereits weiter im 63. Juniorenturnier auf dem Flüeli in Veltheim. Nach einem knorzigem Startspiel gegen Barcelona Academy Zürich (1:1), konnten sich die Rössli-Boys ins Turnier spielen und sind verdient ins Halbfinale gegen den SC Hegi eingezogen. Dieser

wurde mit einer entschlossenen Einstellung und guter Leistung 5:1 gewonnen. Final-Krimi: Die Jungs vom FC Phönix Seen haben unseren Kids leider im Final nichts geschenkt. Trotz einiger Topchancen von Seuzi gings ins Penaltyschiessen. Der Göler von Seuzi hat

gleich den ersten Penalty gehalten und die Schützen alle 3 eiskalt reingemacht. Somit war der Turniersieg Sache! Wir Trainer vom D7a sind sehr stolz auf unser Jungs mit diesem tollen Saisonstart! Weiter so!

Demian & Martin

Agenda FC Seuzach

SPIELPLAN

Meisterschaftsspiele 1. Mannschaft 2. Liga Interregional

Fr 02.10.26 20.00 Uhr	SV Schaffhausen	vs.	FC Seuzach
Sa 10.10.26 15.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Altstätten
Sa 17.10.26 17.00 Uhr	FC Seefeld ZH	vs.	FC Seuzach
Sa 24.10.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Stäfa 1895
Sa 31.10.26 18.00 Uhr	FC Schaffhausen 2	vs.	FC Seuzach
Sa 07.11.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Linth 04
Sa 14.11.26 16.00 Uhr	FC Ruggell	vs.	FC Seuzach

Qualifikation Schweizer-Cup, Runde 2 – 1. Mannschaft

Sa 21.11.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Weesen
---------------------------	------------	-----	-----------



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch

Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Am 6. und 7. November 2026

findet auch dieses Jahr
wieder der Walliser-Raclette-Abend
im Café Fortuna statt.

Reservierungen unter:

052 316 11 17



Aus dem Naturschutzverein

Fledermäuse, die Königinnen der Nacht

Vortrag von Marceline Schenk, lokale Fledermaus-Schutzbeauftragte

Fledermäuse gehören zu den faszinierendsten Säugetieren unserer heimischen Fauna. Als einzige Vertreter dieser Tierklasse, die aktiv fliegen können, haben sie sich eine ganz besondere Lebensweise erschlossen. Mit Ultraschall orientieren sie sich in der Dunkelheit, spüren kleinste Beutetiere auf und sind dabei oft völlig lautlos für unsere Ohren. Trotzdem bekommen wir die nächtlichen Jäger manchmal zu Gesicht. Der Vortrag gibt einen Einblick in die Lebensweise und Vielfalt der Fledermäuse in der Schweiz. Wie finden sie ihre Nah-

rung? Wo verbringen sie den Tag und den Winter? Gleichzeitig geht es um die Herausforderungen, denen die Tiere heute begegnen, und was wir zu ihrem Schutz beitragen können. Vielleicht werden Sie danach nicht gleich jede Fledermaus beim Namen kennen – aber Sie werden die nächtlichen Flugkünstler bestimmt mit anderen Augen betrachten!

**Mo | 19. Oktober 2026 | 19.00 Uhr |
im Gemeindesaal Hettlingen, Stationsstrasse 27**

Eintritt frei

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

Naturschutzverein Hettlingen

Vogel des Jahres 2027 – jetzt abstimmen!

Wer wird Vogel des Jahres 2027? Bereits zum dritten Mal lädt BirdLife Schweiz die Bevölkerung ein, bei der Wahl des Vogels des Jahres mitzuentscheiden. Vier ganz unterschiedliche Vögel kämpfen dieses Jahr um den Titel «Vogel des Jahres 2027». Und damit um Aufmerksamkeit für einen Lebensraum, der langsam und still verschwindet – blütenreiche Wiesen.

Für das laufende Jahr hat der schillernde Eisvogel das Rennen gemacht. Für das kommende Jahr stehen vier Vogelarten als Kandidaten zur Verfügung, deren Lebensraum die Wiesenlandschaften sind. Zur Wahl stellen sich:

Baumpieper



Braunkehlchen



- das Braunkehlchen
- der Baumpieper
- die Wachtel
- der Wachtelkönig

Vom 1. bis 31. Oktober sind alle eingeladen, ihre Stimme für den Vogel des Jahres 2027 abzugeben. Und es locken verschiedene Preise.

Intakte Wiesen, in denen es summt und zirpt, gehören zu den artenreichsten Lebensräumen der Schweiz. Braunkehlchen, Baumpieper, Wachtel und Wachtelkönig sind hier zu Hause. Doch dieser Lebensraum ist bedroht. Die Wahl zum Vogel des Jahres 2027 zeigt darum auch auf, was möglich ist, wenn Organisationen wie BirdLife, Politik und Landwirtschaft gemeinsam handeln. Geben Sie Ihrem Favoriten bis 31. Oktober 2026 Ihre Stimme und nehmen Sie an der Verlosung attraktiver Preise teil. Ende November 2026 gibt BirdLife Schweiz den gewählten Titelträger, den Botschafter für blütenreiche Wiesen, bekannt.

Wachtel



Wachtelkönig



Jetzt abstimmen!

birdlife.ch/de/content/vogeldesjahres



Auf dieser Website sind auch die Artenporträts der vier kandidierenden Vögel zu finden.

**Verwalten Sie noch oder
bewirtschaften Sie schon?**
Ihr Spezialist für Mietliegenschaften



wintimmo

052 557 57 00 | wintimmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld

Text und Bild: Urs Furer

Viele der heutigen, weit herum berühmten Biere in Europa sind ursprünglich in Klöstern entstanden. Bier brauen ist ein Ausdruck von Qualität, Sorgfalt und Geduld. Der Fantasie sind wenig Grenzen gesetzt, weil viele würzende Zutaten die Basis von Wasser, Gerstenmalz, Hefe und Hopfen mit Raffinesse bereichern und so jedes Bier einmalig machen.



Nächste Proben nach den Herbstferien

Ab Montag, 19. Oktober, wöchentlich jeweils ab 19.20 Uhr,
proben wir wieder im Singsaal der Primarschule Hettlin-
gen. Wir starten mit neuen Projekten für den Jahreswechsel
2026/2027. Komm doch vorbei und mach mit!
singkreis-hettlingen.ch



Haustechnik AG

Sanitär + Heizung

Rellstab

Bäder vom feinsten

Aspstrasse 8
052 335 26 70

8472 Seuzach
rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**





gross schreinerei
schreinerei • innenausbau • möbel

Ihre Schreinerei für Kleines und Grosses

- Planung
 - Innenausbau
 - Küchen
 - Badezimmer
 - Türen
 - Schränke / Möbel
 - Böden
 - Restaurationen
 - Reparaturen

gross schreinerei gmbh
 schaffhausenstrasse 113 | tel. 052 315 13 67 | www.gross-schreinerei.ch
 8412 aesch / nettenbach | info@gross-schreinerei.ch

**BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.**

 **printimo**

Ein Bereich der Optimo Group



RAIFFEISEN
Weinland

Jetzt
Fonds-Sparplan
eröffnen

Patrick Heinemann
Vermögensberater

Was **uns** ausmacht:
Einfach anlegen.

**Machen Sie jetzt mehr aus Ihrem Erspartem:
flexibel, automatisiert und schon ab 100 Franken!**

Wer heute anlegt, kann langfristig
Vermögen aufbauen.







Besuchen Sie
uns online

Abigel Szabo

Privat verwurzelt, geschäftlich erfolgreich –
Ihre lokale Immobilienberaterin in Hettlingen!

WINTERTHUR

043 500 64 64 | Winterthur@engelvoelkers.com

Alles für Ihr Eigenheim

EKZ Eltop AG
 Filiale Seuzach
 Strehlgasse 25
 8472 Seuzach

Lassen Sie sich beraten
 058 359 48 50 | seuzach@ekzeltop.ch

Männerriege Reise 2026 nach Malbun

Text: Adrian Siegfried und Dani Schütz

«Mal besser. Malbuner». Die einen kennen den Werbespruch zum Bauernspeck von früher. Malbun im Fürstentum Liechtenstein (s'Ländle) war Ziel der diesjährigen Männerriege-Reise. Ein bisschen Ausland, aber doch nicht ganz.

Samstag: Nach Malbun, der «Fürstin-Gina-Panoramaweg» und Naafkopf

31 Wanderer trafen sich am Samstag, 12. September noch vor Sonnenaufgang am Hettlinger Bahnhof. Via Zürich – Sargans – Vaduz ging die Reise nach Malbun.

Unterwegs teilte sich die Reisegruppe. Die Genusswanderer stiegen schon vorher aus, um das letzte Stück über verwurzelte Waldwege nach Malbun zu Fuss zurückzulegen. Nach der Mittagspause ging es 400 Höhenmeter weiter hinauf nach Sareis, jene Strecke, die die Gipfelstürmer faul mit dem Sessellift bewältigen sollten. Unterwegs teilte

sich die 9er-Gruppe auf. 4, nennen wir sie Genussstürmer, legten eine Zusatzschleife ein und bewältigten so ein paar zusätzliche Kilo- und Höhenmeter. Nach ausgiebigem Genuss der Sonnenterrasse des Bergrestaurants fuhr man kurz vor Betriebsschluss mit dem Sessellift hinunter nach Malbun zum Abendessen.

Die Gipfelstürmer fuhren wie erwähnt von Malbun mit dem Sessellift hoch nach Sareis. Nach einer Stärkung in der Bergwirtschaft starteten sie auf den «Fürstin-Gina-Panoramaweg», welcher sie in der Höhe auf der Grenze zu Österreich um Malbun herum führte. Mittagsrast aus dem Rucksack war auf dem Augstenberg (auf 2359m.ü.M.), bei wunderbarem Sonnenschein und schöner Aussicht. Weiter ging's zur Pfälzerhütte, wo eine schöne Sonnenterrasse zum Verweilen einlud.

Eine 3-Mann starke Splittergruppe machte eine Extratour und bestieg den Naafkopf (mit 2570m der höchste Punkt der Tour), wo eine imposante 360°-Rundumsicht die Berggänger erfreute. Die Berninagruppe im En-

gadin wie auch andere fern gelegene Berge waren gut sichtbar an diesem Traumtag, und eine Gruppe von gut 20 Gämsen mit Jungtieren sorgte für ein zusätzliches Highlight. Zurück in die Pfälzerhütte ging's gemeinsam weiter, vorbei an weidenden Kühen und fiependen Murmeltieren, nach Malbun, wo man auf der Sonnenterrasse des Restaurants Vögeli mit den Genusswanderern zusammenstiess. Nach dem Zimmerbezug im Hotel Galina (mit eigener Falknerei, leider verpassten wir die Greifvogelshow) genoss man wiederum im Restaurant Vögeli ein wunderbares 3-Gang-Menü. Der Abend wurde gefüllt mit vielen Gesprächen und einem finalen Schlumi in der Gitzihöll Bar (ja, die heisst wirklich so!).

Sonntag: Plattaspitz, Fürsten-Steig und Drei Schwestern

Am Sonntag ging's zeitig los. Schon mit dem 8.11-Bus fuhr man talwärts. Die Genusswanderer (mit leicht erhöhter Anzahl gegenüber dem 1. Tag) stiegen wieder am selben Ort wie am Vortag



Verdiente Erfrischung in der Pfälzer Hütte.

aus um via Gaflei-Aussichtsturm nach Triesenberg zu wandern. Unterwegs splitterten sich erneut ein paar Genussstürmer ab um den Umweg über den Plattaspitz zu bewältigen.

Die Gipfelstürmer fuhren weiter zur Klinik Gaflei. Ab da ging der Weg im Wald hoch zum «Fürsten-Steig». Und dieser Steig hat es in sich: Der Weg schlängelt sich durch die steilen Klippen der Bergwand und ist mit gutem Grund auf hunderten von Metern mit Seilen gesichert. Ein Fehltritt hätte schlimme Folgen. Aber der Blick ins Rheintal war imposant. Beim Gafleisattel stiegen wir auf den Kamm hoch und zum Kuegrat (2123m.ü.M.). Der überwältigende Rundblick (Churfürsten, Säntis, Bodensee, Tiroler Alpen und mehr) hat für die Anstrengung entschädigt. Nach kurzer

Stärkung und Gipfelfoto kam ein anspruchsvoller Abstieg: Der Weg ist mit Seilen gesichert, und leichte Kletterei war ebenfalls gefragt. Und es kam noch besser – beim anschliessenden Weg (blau-weiss – Alpiner Wanderweg) über die Berggruppe «Drei Schwestern» sind nebst Seilen auch Metall-Fusstritte und vereinzelt vertikale Metalltreppen verbaut. Eine Herausforderung für alle! Ein finaler Abstieg nach der Mittagsrast nach Planken rundete den sportlichen Teil ab. Mit müden Beinen und voller neuen Eindrücke aus dem «Ländle» traten wir die Heimreise an.

Ein grosses Dankeschön an unsere Reiseleiter, welche es jedes Mal verstehen mit einem abwechslungsreichen Programm die Teilnehmer der Männerriege-Reise zu begeistern.



Die Genusswanderer beim Zwischenziel, dem Gaflei-Aussichtsturm.



Unterwegs, hoch über dem Rheintal.

Gruppenphoto Kuegrat (Liechtenstein).



Kletteraufstieg zu den Drei Schwestern.



Mittagsrast auf Augstenberg, Blick Richtung Tiroler Alpen.



Neues aus der Burgtrotte

Impressionen vom Burgtrotten-Jubiläum

Text: Simon Michel

Am Sonntag, 13. September, durften wir über den Tag verteilt rund 150 bis 200 Gäste in der Burgtrotte begrüßen. Mit Brunch, Kaffee und Kuchen, Functional Fitness, Basteln, Sprachtreff, Kugelbahn, Spieltreff, Vorlesen, Fahnenweihe, Festrede und Schnitzeljagd blicken wir auf ein rundum gelungenes, buntes Programm zurück.
QR-Code zu Video mit Impressionen:



Wir suchen Unterstützung!

Buchhaltung

Unsere aktuelle Buchhalterin Renate Traxler wird innerhalb des Vereins bald eine neue Rolle übernehmen und übergibt ihr Amt per Ende Jahr. Wir suchen deshalb eine engagierte Person mit Buchhaltungskenntnissen, die Freude an dieser für uns zentralen, ehrenamtlichen Aufgabe hat. Eine gleichzeitige Mitarbeit im Vorstand ist sehr willkommen, aber kein Muss.

Handwerkliche Allrounder:in

In der Burgtrotte gibt es immer etwas zu reparieren oder zu verbessern – sei es eine defekte Heizung, das Austauschen von Lampen oder der Bau eines neuen Zauns. Wir suchen jemanden, der Freude an praktischen Anpack-Aufgaben mitbringt.



Dekorateur:in

Im Dezember dürfen wir das Adventsfenster gestalten. Für die Kulinarik ist bereits gesorgt – jetzt fehlt uns nur noch die passende Dekoration! In dieser Rolle kannst du deiner Kreativität freien Lauf lassen; das Materialbudget übernimmt der Verein. Dank der prominenten Lage der Burgtrotte ist dir viel Aufmerksamkeit garantiert! Wenn du Freude daran hast, kannst du die Gestaltung sehr gerne auch nach Weihnachten saisonal weiterführen.

Bei Interesse freut sich Simon Michel über deine Kontaktaufnahme (kontakt@burgtrotte.ch, 079 852 85 83).

Event-Reservierungen: burgtrotte.ch/events

Agenda Burgtrotte

OKTOBER

Di | 6. Oktober | 9.00 Uhr
English Coffee Club

Englisch sprechen bei Kaffee: Alle Niveaus willkommen. Themen wie Reisen, Kultur und Alltag. Entspanntes Gespräch, neue Kontakte und gemeinsame Unterhaltung.

Mi | 7. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Do | 8. Oktober | 19.00 Uhr
Ce soir, on parle français

Französisch-Abend für alle Niveaus: Sprechen, Plaudern, Alltag und Kultur teilen. Kein Unterricht, lockere Atmosphäre, Freude am Austausch im Französischen.*

Mi | 14. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Fr | 16. Oktober | 18.00 Uhr
Klassische Musik, Genuss & eine aussergewöhnliche Winzerin

Die ehemalige Hettlingerin Corinne Bertschi erzählt, wie sie ohne Winzerfamilie, aber mit Masterabschluss in Weinbau ihr Bio-Weingut WINGERT aufbaute. Erleben Sie ihre Geschichte und Weine bei einer persönlichen Degustation, begleitet von klassischer Live-Musik und optionalem Apéroplättchen*

Mi | 21. Oktober | 9.00 Uhr
Keramik giessen

Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

Mi | 21. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Do | 22. Oktober | 19.30 Uhr
Pokerabend

An diesem geselligen Abend steht zwar Poker im Mittelpunkt, doch es sind alle Arten von Brett-, Karten- und Würfelspielen sowie das Mitbringen eigener Favoriten ausdrücklich erwünscht. In entspannter Atmosphäre wird gemeinsam gespielt und gelacht.*

Mi | 28. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Mi | 28. Oktober | 17.00 Uhr
Spanische Plauderstunde

Die spanische Plauderstunde bietet allen Sprachniveaus die Möglichkeit, in lockerer Runde ohne Leistungsdruck Spanisch zu sprechen und Hemmungen abzubauen.*

Fr | 30. Oktober | 19.00 Uhr
Kreativtreff

Kreativer Treff in gemütlicher Runde: Strick-, Bastel- oder Werkprojekte mitbringen, Inspiration von anderen Teilnehmern erhalten. Jeder ist für seine benötigten Materialien selbst verantwortlich.*

NOVEMBER

Di | 3. November | 9.00 Uhr
English Coffee Club

Englisch sprechen bei Kaffee: Alle Niveaus willkommen. Themen wie Reisen, Kultur und Alltag. Entspanntes Gespräch, neue Kontakte und gemeinsame Unterhaltung.

Mi | 4. November | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Do | 5. November | 19.00 Uhr
Plaudern auf Italienisch – Facciamo due chiacchiere in italiano?

Wir plaudern locker über Alltagsthemen, Hobbys, Reisen, Essen und was uns sonst noch so alles in den Sinn kommt.*

Fr | 6. November | 14.00 Uhr
Keramik giessen

Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

Mi | 11. November | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Do | 12. November | 19.30 Uhr
Pokerabend

An diesem geselligen Abend steht zwar Poker im Mittelpunkt, doch es sind alle Arten von Brett-, Karten- und Würfelspielen sowie das Mitbringen eigener Favoriten ausdrücklich erwünscht. In entspannter Atmosphäre wird gemeinsam gespielt und gelacht.*

Mi | 18. November | 9.00 Uhr
Keramik giessen

Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

Mi | 18. November | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee mit Bedienung

Do | 19. November | 19.00 Uhr
Literaturclub

Wir lesen ausgewählte Bücher (Romane, Krimi, Thriller, Historische Romane, Klassiker und Dramen) jeweils im Voraus und treffen uns im Anschluss zu einer Buchbesprechung und Diskussion.

Fr | 20. November | 14.00 Uhr
Keramik giessen

Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

Fr | 20. November | 18.00 Uhr
APÉRO-ZNACHT-KONZERT mit dem Trio Weltheim

Das Trio aus Veltheim begeistert Gross und Klein mit fetzigen, herzergreifenden Liedern und schwizerdütschen Eigenkompositionen. Essen optional und mit Anmeldung: Chili sin oder con Carne*

* mit Anmeldung!



Weitere spannende Anlässe sowie alle Informationen zu den Events und die Anmeldung zur Mitgliedschaft findest du auf burgtrotte.ch



NaturDesign AG

Wir designen **Lebensqualität** für Ihren Garten.



NaturDesign Rüegg 8472 Seuzach Tel. +41 (0) 52 335 12 15 www.naturdesign.ch



Keller GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch




Sandholzer Immobilien

Wir verkaufen Ihre Immobilie

Sandholzer Immobilien GmbH
info@sandholzer-immobilien.ch
sandholzer-immobilien.ch

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54



Aus der Cevi



Bist du zwischen 4 und 6 Jahre alt und verbringst gerne Zeit in der Natur?

Dann bist du bei den Cevi Fröschi genau richtig!
Wir bieten jeweils einmal im Monat am Samstagnachmittag altersgerechte Programme an, die von erfahrenen Cevi-Leitenden angeführt werden.

Gerne geben wir dir und deinen Eltern am Samstag, 24. Oktober oder am Samstag, 21. November, von 14.00 bis 17.00 Uhr einen Einblick. Treffpunkt um 14.00 beim Schulhaus A. Weitere Infos folgen immer einige Tage vor dem Programm auf unserer Webseite. Bei Fragen kannst du Dich gerne an Selma Schenk v/o Bojana (bojana@cevihettlingen.ch, 078 971 82 62) wenden.




Bist du bereit für ein Abenteuer?
Draussen spielen, in den Wald gehen und in Geschichten eintauchen?



CHUM ID CEVI!
Gruppe Kitura und Benjamin

Erlebe mit deiner Cevigruppe die spannendsten Abenteuer!

Wann: Jeden zweiten Samstag Nachmittag von 14:00-17:00

Wo: Schulhaus Hettlingen

Wer: 1. und 2. Klässler*innen

MEHR INFOS FINDEST DU UNTER CEVIHETTLINGEN.CH



lotus kosmetik
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch



Badi-Fest 2026

Text: Kiino Schoch v/o Jalua

Am 15. August 2026 feierten wir zusammen mit den Hettlingerinnen und Hettlinger das Badi-Fest des Freibad Hettlingen. Bereits zum zweiten Mal durften wir die das Freibadfest mit der Organisation eines Postenlaufes und dem Rutschbahn-Flitzer unterstützen und mit einer Übernachtung im Zelt ergänzen.

Ab 13.00 Uhr ging's los, viele Kinder haben sich für den Postenlauf angemeldet und tauchten los, schwammen um die Wette oder zeigten Stolz wie lange sie die Luft anhalten konnten.

Später ging es dann zum alljährlichen und traditionellen Rutschbahn-Flitzer. Mit unglaublicher Zeit rutschten über 60 Teilnehmende die Rutschbahn hinunter und das teilweise in unter 8 Sekunden. Während dem Rutschbahn-Flitzer wurde der Postenlauf ausgewertet, so konnte fast direkt nach

dem Rutschbahn-Flitzer die Rangverkündigung stattfinden. Noch bevor es dunkel wurde, konnten die Zelte für die anstehende Zeltnacht aufgestellt werden, alle Schlafsäcke wurden verstaut und langsam haben wir uns mit Augenklappen und Enten-Diamanten auf eine «piratische» Nacht eingestimmt. Da zum Zeitpunkt des Freibad-Festes das Feuerverbot noch bestand, wurde die Zubereitung der Schoggi-Bananen umdisponiert und so das wir zu einer spannenden Piraten-Geschichte dennoch die feinen Schoggi-Bananen geniessen konnten.

Nach der abenteuerlichen Nacht, konnten wir einen feinen Zmorge geniessen und die Zelte bereits wieder abräumen. An dieser Stelle möchten wir uns ganz, ganz herzlich bei Dani und seinem Team bedanken. Dani hat uns sehr tatkräftig in der Organisation unterstützt, ohne ihn hätte das Freibad-Fest nicht halb so viel Spass gemacht. Vielen Dank Dani!

Lokal wirken,
lokal werben
und ein Porträt
in der Rubrik **GEWERBE**
erhalten!

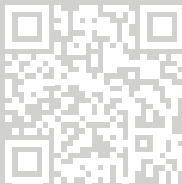
Infos auf der Seite 49
in der Ausgabe 02/25:



Ist dies der Platz
für **Ihr Inserat**
im **Jahr 2027** in der
Hettlinger Zytig?

Jetzt frühzeitig planen/weitererzählen/wieder werben.
Denn die **Werbung** in dieser Dorfzeitung **wird beachtet!**

Alle Informationen zu einer Inserateschaltung finden Sie auf der 2. letzten Seiten dieser Ausgabe und via QR-Code:



Heraustrennen und Aufbewahren!

Hettlinger Zytig Ausgaben 2026/2027

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Dienstag, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
09 November	Dienstag, 27. Oktober 2026	06. November 2026
10 Dezember/Januar	Dienstag, 24. November 2026	04. Dezember 2026
01 Februar	Dienstag, 26. Januar 2027	05. Februar 2027
02 März	Dienstag, 23. Februar 2027	05. März 2027
03 April	Freitag, 19. März 2027 (Ostern)	02. April 2027
04 Mai	Freitag, 23. April 2027 (Auffahrt)	07. Mai 2027
05 Juni	Dienstag, 25. Mai 2027	04. Juni 2027
06 Juli/August	Dienstag, 22. Juni 2027	02. Juli 2027
07 September	Dienstag, 24. August 2027	03. September 2027
08 Oktober	Dienstag, 21. September 2027	01. Oktober 2027
09 November	Dienstag, 26. Oktober 2027	05. November 2027
10 Dezember/Januar	Dienstag, 23. November 2027	03. Dezember 2027

*** Redaktionsschluss**
Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche **um 18.00 Uhr**. Das Redaktionsteam bedankt sich für die frühzeitige Zustellung der Beiträge und der Inserate. Verspätete Einsendungen können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Datenübermittlung Beiträge
Unsere Mailadresse lautet: hettlinger-zytig@hettlingen.ch
Texte: Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden. **Bilder:** Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen / mehreren Bildern empfehlen wir die Website [swisstransfer.com](https://www.swisstransfer.com).

Anlässe von Vereine, Parteien ...
Bitte tragen Sie Ihren Anlass auf der Website der Gemeinde in den Veranstaltungskalender ein! [hettlingen.ch](https://www.hettlingen.ch) > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Anlässe > Anlass hinzufügen (ganz unten).
So stellen Sie sicher, dass Ihr Anlass auf der Website der Gemeinde und in der «Hettlinger Agenda» – auf der 3. letzten Seite der Hettlinger Zytig – publiziert wird! **Vielen Dank für Ihren Eintrag!**

Inserate, Richtlinien und Archiv
Das **Inserateaufgabeformular**, die **Richtlinien** und **alle Ausgaben** der Hettlinger Zytig finden Sie unter: [hettlingen.ch/hettlingerzytig](https://www.hettlingen.ch/hettlingerzytig)



swisstransfer.com



Anlass hinzufügen



Alle Infos zur Hettlinger Zytig



FAMILIEN

Aus den Familienverein

HETTTLINGER
Ferienprogramm



Ferienprogramm 2026

Ein aussergewöhnlicher Sommer geht zu Ende – Zeit für einen Rückblick auf das Ferienprogramm! Die beliebten Kurse der letzten Jahre waren wieder dabei, aber auch einige neue Angebote konnten ausprobiert werden. Die Kinder durften sich im Bogenschiessen üben, eine Radiosendung

kreieren, kreativ basteln, eine Kugelbahn bauen oder sogar den eigenen Znacht fischen ... Wir waren selbst überrascht, was alles möglich war! Ein herzliches **Dankeschön** an alle Kursleiterinnen und Kursleiter, die immer wieder mit viel Engagement unseren Kindern ermöglichen, Neues auszuprobieren. Danke an die Gemeinde, für die unkomplizierte Zusammenarbeit. Danke allen Begleitpersonen für eure Zeit und Unterstützung. Und natürlich ein grosses Dankeschön an den **Familienverein**, namentlich Nadja Appl,

Manu Ziegler und Regina Lutz, für euren Support.

Hat euch ein Kurs besonders gefallen? Habt ihr eine Idee für einen Kurs, der im Programm noch fehlt? Oder möchtet ihr sogar selber einen Kurs anbieten? Dann freuen wir uns auf eure E-Mail an: fepro@familienverein-hettlingen.ch.

Wir verabschieden uns in die Winterruhe und freuen uns aufs nächste Jahr!

*Laurence Mettler, Denise Fürst und
Doris Schlumpf*



VaKi:

«Unihockeyspiel HC Rychenberg» 2026

Datum	Samstag 21. November 2026
Zeit	17.15–ca. 21.00 Uhr
Wo	AXA Arena, Winterthur
Alter	Kinder von 5 bis 14 Jahren
Organisator	Marcel Hügli

Der HC Rychenberg Winterthur ist Schweizer Meister! Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte steht der Pokal in Winterthur – und wir schauen uns den frischgebackenen Meister live an. Packt also eure Fan-Schals und eure gute Laune ein, denn es ist Zeit für ein besonderes VaKi-Erlebnis: Am Samstag 21. November 2026 treffen wir uns in der AXA Arena Winterthur, um gemeinsam ein spannendes Unihockey-Duell zu erleben.

Egal ob ihr lautstark anfeuern, die Action auf dem Spielfeld bestaunen oder einfach nur die besondere Atmosphäre in der Arena erleben wollt – dieser Anlass verspricht Spannung pur für Väter und Kinder.

- Spiel: HC Rychenberg Winterthur vs. Grasshopper Club Zürich (GC Unihockey)
- Liga: L-UPL (höchste Schweizer Liga)
- Tickets: werden vom Familienverein organisiert
- Treffpunkt: Wir besammeln uns um 17.15 Uhr vor dem Haupteingang der AXA Arena und gehen anschliessend gemeinsam an das Spiel.

Also, schnappt euch eure Kids und kommt vorbei! Bitte meldet euch online an. Bitte gebt auch eure Handynummer an, damit wir euch erreichen könnten. Anmeldeschluss ist der 31.10.2026. Wir freuen uns auf euch und garantieren jede Menge Spass und unvergessliche Momente.

Dieser Anlass ist exklusiv für Mitglieder des VaKi-Familienvereins zugänglich. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. «De schneller, isch de gschwinder!»

Über Details zu weiteren VaKi-Anlässen wird jeweils in der Hettlinger Zytig und der Homepage vom Familienverein informiert. Zusätzlich auch über einen öffentlich zugänglichen Whatsapp-Kanal. Wenn ihr diesem Chat beitrete, können wir auch mal über ein spontan initiiertes VaKi-Grillieren, oder ähnliches informieren.



Familienplausch Marroni bräteln im Wald

«Marrini, Marruni, Marroni, die kaufed mir nöd bim Toni.... sondern kaufed und brätled sie selber im Wald!»

Dieser Familienplausch ist für ALLE Hettlinger Familien offen (Mitglieder und Nichtmitglieder des Familienvereins).

Treffpunkt	Sonntag, 1. November 2026 bei der Sechseck-Hütte in Hettlingen
Zeit	Ab 14.00 Uhr bis spätestens 17.00 Uhr

Es wird ein Feuer brennen und ein individuelles Kommen und Gehen ist möglich. Die Marroni werden zudem, wie bei den Profis, in einem speziellen Ofen über der Glut gebrätelt. Getränke, evtl. eine Wurst, Geschirr oder Sonstiges, müssen selbst mitgebracht werden.

Wichtig:

Für Familienvereins-Mitglieder ist das Marroni bräteln gratis (wir werden für diese Familien die Marroni organisieren). Nicht-Mitglieder müssen ihre Marroni selbst mitbringen (diese werden zu Hause vorgängig in kaltem Wasser für ca. 45 Min. eingelegt und danach mit einem spitzen Messer quer eingeschnitten).

Bei unsicherer Wetterlage, wie Sturm und/oder Gewitter, dürft ihr gerne die Nummer 079/754 86 02 wählen.

Anmeldeschluss:

bis spätestens 25. Oktober 2026, über das Anmeldeformular auf der Webseite.

Wir freuen uns mit Euch einen stimmungsvollen Familienplausch im Herbstwald zu erleben!

Das Marroni Organisations-Team





Bastelwerkstatt für Weihnachtsgeschenke



Was für eine tolle Möglichkeit, in der Bastelwerkstatt kreativ zu sein, entweder mit anderen gleichaltrigen Freunden/Innen, oder für jüngere Kinder bis zum vollendeten ersten Kindergartenjahr, wenn Dich eine Begleitperson begleitet und Dir falls nötig zur Seite steht.

Sich bei den vorhandenen, vielfältigen Materialien bedienen zu dürfen ohne Materialschlacht zu Hause, abtauchen in die Welt der Farben, am Schluss stolz seine gestalteten Geschenke vorsichtig nach Hause tragen und an den Weihnachtstagen in leuchtende Augen zu sehen... was gibt's Schöneres?

Die Bastelwerkstatt ist wie folgt geöffnet:

Mi | 21. Oktober 2026 | von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr und

Sa | 31. Oktober 2026 | von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Dieses Jahr gibst folgende Geschenke zur Auswahl

- Topfuntersetzer
- farbenfrohes Schlüsselbrett
- Hängevase (limitiert)
- 2 Kerzenständer für Stab- oder Rechaudkerzen

Jedes Geschenk kostet Fr. 14.–. Mitglieder des Familienvereins erhalten pro Geschenk eine Ermässigung von Fr. 4.–

Und so funktioniert per Mailanmeldung (allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

- Angaben ob Familienverein Mitglied ja/nein
- welche/wie viele Geschenke Ihr basteln möchtet (pro Geschenk benötigt Ihr zeitlich ca. 40 Minuten)
- an welchem Datum Ihr gerne teilnehmen würdet
- Zu den oben angegebenen Zeiten ist ein Kommen und Gehen möglich
- Zvieri/Znüni kann selbst mitgebracht werden
- Anmeldeschluss ist der Sonntag, 18. Oktober 2026

Ich freue mich auf alle kleinen und grossen Teilnehmer/Innen!

Yvonne Giger Kern



Freies Lego bauen

Wir bieten Ihren Kindern die Möglichkeit, beim Lego spielen ihre Fantasie auszuleben und sich in Bergen von Lego zu vertiefen.

Die Kinder sind unter Aufsicht, spielen aber selbstständig. Getränke und kleine Verpflegung stehen zur Verfügung. Kommen und Gehen ist frei wählbar.

Es ist keine Anmeldung erforderlich!

Datum: Montag bis Mittwoch, 05. bis 07. Oktober 2026

Zeit: offen jeweils von 14.00–16.30 Uhr

Ort: alter Gemeindesaal

Alter: für Kinder ab dem Kindergarten

Preis: Fr. 5.–/Kind pro Nachmittag
Für Mitgliederkinder sind die Lego-Tage im Jubiläumsjahr kostenlos.

Kontakt: Nicole Erb
079 647 95 21



Ein Sonntag-Morgen voller Bewegung – Offene Turnhalle, VaKi-Anlass des Familienvereins

Am Sonntag, 8. November 2026, gehören die Mehrzweckhalle und die angrenzende kleine Turnhalle ganz den Vätern und ihren Kindern. Von 10.00 bis 12.00 Uhr steht euch beides offen – kommt vorbei, wann es euch passt, ihr müsst nicht von Anfang bis Schluss dabei sein.

In der grossen Halle wartet ein vielseitiger Parcours: grosse Rutschen, Ringe, Bowling mit Medizinbällen und verschiedene Klettermöglichkeiten. Dazu kommen weitere kreative Stationen, die für Abwechslung und kleine Herausforderungen sorgen – Langeweile hat keine Chance.

Neu steht in der kleinen Turnhalle das freie Unihockeyspielen im Mittelpunkt. Stöcke und Bälle liegen bereit, gespielt wird ohne festes Programm. Wer weiss – vielleicht entsteht daraus ja spontan ein kleines Match?

Nach dem Turnen machen wir ein gemeinsames gemütliches Picknick – jeder bringt einfach selbst etwas mit.

Damit wir richtig planen können, meldet euch bitte bis am 1. November 2026 mit der Anzahl Erwachsene und Kinder auf der Website an. Das VaKi-OK freut sich auf viele lachende Gesichter!



Marcel Hügli



De Samichlaus chunnt wider uf Hettlinge!

Save the Date:

Sa | 5. Dezember 2026 | 17.00 – ca. 19.30 Uhr

Der Anmeldetalon folgt in der nächsten Ausgabe.

Familien-Agenda

OKTOBER	
Mo 5. bis Mi 7. Oktober Gemeindesaal	Lego Bau Tage
Mi 21. Oktober Gemeindesaal	Weihnachtswerkstatt
Sa 31. Oktober Gemeindesaal	Weihnachtswerkstatt
NOVEMBER	
So 1. November Sechseck-Hütte	Marroni bräteln
So 8. November Mehrzweckhalle	VaKi offene Turnhalle
Sa 21. November AXA Arena Winterthur	VaKi Unihockeyspiel HC Rychenberg
WÖCHENTLICH	
Mi 9.30 bis 11.00 Uhr 2. Stock im alten Gemeindehaus	Chäfertreff für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern
Fr 8.30 bis 11.15 Uhr 2. Stock im alten Gemeindehaus	Zwerglistube Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch



«We love Hettlingen» leuchtet jetzt in allen Farben



Im Juni 2026 machte die Hitze dem Projekt «Nimm Platz 2026» noch einen Strich durch die Rechnung, im zweiten Anlauf hat es funktioniert. Am 11. September verwandelten rund 24 Kinder und Jugendliche gemeinsam mit Graffiti-Künstler Mauro und der Jugendarbeit Seuzach & Hettlingen eine weisse Bauabsperrung in ein farbenfrohes Gemeinschaftswerk. Mauro hatte den Schriftzug «WE LOVE HETTLINGEN» grob vorskizziert. Mit Schutzausrüstung und Spraydosen ausgestattet, suchten sich die Jugendlichen je einen Buchstaben aus und gestaltete ihn mit eigenen Farben und Mustern. So wuchs die Wand im Laufe des Nachmittags zu einem bunten Blickfang heran, der nun für alle sichtbar bleibt.



Die Jugendarbeit Seuzach & Hettlingen freut sich über das grosse Interesse aus der Bevölkerung und bedankt sich bei allen, die stehen geblieben sind, zugeschaut, nachgefragt oder ein paar Worte mit uns gewechselt haben.

Deborah, Nicole, Inês & Mattia

Verantwortung übernehmen, Freunde finden und etwas bewegen



Verkehrskadetten Winterthur: Eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung mit Verantwortung und Teamgeist

Wenn in den Bezirken Andelfingen oder Winterthur eine Veranstaltung stattfindet, viele Besucherinnen und Besucher anreisen und plötzlich zahlreiche Autos, Busse und Fussgänger aufeinandertreffen, sorgen sie für Ordnung: die Verkehrskadetten der Abteilung Winterthur.

Doch hinter der auffälligen Uniform steckt weit mehr als das Regeln des Verkehrs. Die Verkehrskadetten Winterthur sind ein Jugendverein für junge Menschen zwischen 13 und 25 Jahren. Sie lernen, Verantwortung zu übernehmen, sicher aufzutreten und gemeinsam als Team anspruchsvolle Situationen zu meistern.

Mitten im Geschehen

Ob Parkplatzdienst, Verkehrsregelung oder Unterstützung bei grossen Veranstaltungen – die jungen Verkehrskadetten stehen dort im Einsatz, wo Übersicht und ein sicheres Auftreten gefragt sind. Regelmässig sind sie beispielsweise bei Veranstaltungen rund um das Technorama, die Zielbauarena oder das Schloss Laufen anzutreffen.

Was man fürs Leben lernt

Bei den Verkehrskadetten geht es nicht nur um Verkehr und Strassenregeln. Jugendliche entwickeln Selbstständigkeit, lernen Verantwortung zu übernehmen und sammeln Erfahrungen im Umgang mit Menschen.

Wer als Verkehrskadett oder Verkehrskadettin unterwegs ist, muss aufmerksam sein, klar kommunizieren und auch dann ruhig bleiben, wenn rundherum viel los ist. Gleichzeitig entsteht ein starkes Gemeinschaftsgefühl: Man arbeitet miteinander, unterstützt sich und erlebt gemeinsam spannende Einsätze.

Eine Freizeitbeschäftigung, die etwas bewirkt

Die meisten Einsätze finden am Wochenende statt und lassen sich deshalb gut mit Schule, Ausbildung und Freizeit verbinden. Gleichzeitig bietet der Verein Jugendlichen die Möglichkeit, aktiv etwas für die Gemeinschaft zu tun und dabei wertvolle Erfahrungen zu sammeln.

Wer Lust auf Teamwork, Abwechslung und Verantwortung hat, findet bei den Verkehrskadetten Winterthur eine besondere Herausforderung. Neugierig geworden? Dann informiere dich über die Verkehrskadetten Abteilung Winterthur und werde Teil des Teams!

Verkehrskadetten Abteilung Winterthur,
vkaw.ch, Irene Bräker, Elternvertretung

Verkehrskadetten Abteilung Winterthur

Bezirke Andelfingen und Winterthur



Wir suchen Verstärkung!

Mach mit! Wink mit!

- Hast du Lust auf eine verantwortungsvolle und interessante Aufgabe?
- Wir regeln den Verkehr und weisen Autofahrende in Parkplätze ein
- Für Jugendliche ab 13 Jahren
- Vereinsleben & Kameradschaft



Nächste Infoanlässe

Mittwoch 4.11.26 18.30 Uhr
Samstag 14.11.26 10.00 Uhr
Mittwoch 18.11.26 18.30 Uhr
Samstag 12.12.26 10.00 Uhr



Tösstalstrasse 54
8400 Winterthur
Bus 2: Fotozentrum

Anmeldung via QR Code
www.vkaw.ch
leiter-ausbildung@vkaw.ch



Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70



Online-Ratgeber Wohneigentum

Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch

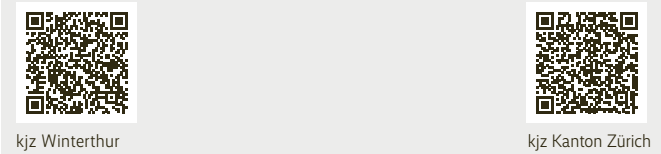


MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Das kjz Winterthur
(Kinder- und Jugendhilfezentrum)

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

kjz Winterthur, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur,
043 259 94 90, kjz.winterthur@ajb.zh.ch



Beratungsangebot

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere Beratungsstellen mit vielfältigem Angebot in ihrer Nähe (z. B. Seuzach oder Winterthur). Wir begrüssen Sie und Ihr Kind gerne persönlich in einer dieser Begegnungsorte Ihrer Wahl.

Individuelle Beratungen
(Mütter- und Väterberatung)

Mit oder ohne Anmeldung stehen wir Ihnen zur Verfügung, um Ihre Anliegen zu besprechen. Termine können unkompliziert online gebucht werden. Kontaktieren Sie uns für allgemeine Fragen oder Terminanfragen: mvb-winterthur@ajb.zh.ch, Tel. 043 259 94 00



Mütter- und Väterberatung

Gruppenangebote

Gruppenangebote wie Babymassage, Fachinputs oder unser Bewegungsraum für Babys und Kleinkinder finden NEU an verschiedenen Orten im Raum Winterthur statt. Online finden sie die Durchführungs-orte sowie Daten, welche einfach gebucht werden können.



Kurse und Veranstaltungen

Familiencafé

Zweimal pro Woche findet das begleitete Familiencafé im Familienzentrum Winterthur und NEU auch in Seuzach statt. In entspannter Atmosphäre können Sie Erfahrungen austauschen und sich beraten lassen. Unser grosszügiges Café lädt zum Verweilen, Kontakte knüpfen und Spielen ein – ein Ort für die ganze Familie.



Familiencafé Seuzach

Wir suchen

Seniorenbetreuerin/ Haushaltshilfe

30 - 60%

zur Ergänzung unseres motivierten Teams in Winterthur und Umgebung im Stundenlohn per sofort oder nach Vereinbarung.

Anforderungen:

- Freude an der Betreuung älterer Menschen
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Mitarbeit im Pensionsalter möglich

Sie sind interessiert? Rufen Sie uns an.
052 338 20 22 | www.sentivo.ch

sentivo

SIMOTECH

SICHERHEITSTECHNIK



Weil Sicherheit kein Zufall ist.

- Schlüsselservice
- Reparaturen
- Einbruchschutz
- Zutrittssysteme
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung

Aspstrasse 44 | 8472 Seuzach
info@simotech.ch | 052 238 10 00

Räbeliechtliumzug

Mittwoch, 11. November 2026

Am 11. November findet wieder der Räbeliechtliumzug statt. Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtli durch die Strassen von Hettlingen! Je mehr leuchtende Räben Sie mitbringen, desto schöner wird der Umzug!

Wir treffen uns an drei Besammlungsorten: Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse. Von dort aus spazieren die drei Züge durchs Dorf und treffen sich beim Schulhaus, wo es Wienerli und Tee gibt. Die Musikgesellschaft Hettlingen wird dort für uns musizieren.

Die Räben für die Schulkinder werden zwischen Montag, 9. November und Mittwoch, 11. November in der Schule und in den Kindergärten verteilt. Die Unterstufenkinder werden die Räben in der Schule schnitzen.

Wer mag, ist weiterhin eingeladen, Leiterwagen mit leuchtenden Räben zu dekorieren.

Besammlung: ab 18.15 Uhr
Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse

Aufbruch: 18.30 Uhr

Eintreffen beim Schulhaus: ca. 19.00 Uhr



- Die Aufsichtspflicht über die Kinder liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern/der Begleitperson.
- Bitte benutzen Sie keine Taschenlampen, Mobiltelefone oder andere Leuchtmittel während des Umzugs, damit man die Räben gut leuchten sieht.
- Die Verpflegung für Schulkinder (Wienerli, Brot und Tee) wird von der Schule offeriert.
- Die Verpflegung für nicht Schulkinder bitten wir, bei den Kässeli zu bezahlen.
- Einen Glühweinstand gibt es natürlich auch wieder!

Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben und geschmückte Wagen!

Daniela Ziltener & Roman Müller



Vögeli + Berger AG

8442 Hettlingen +41 (0)52 316 14 21

Online-Shop



Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

Neue Mitwanderinnen und Mitwanderer sind
in beiden Gruppen herzlich willkommen!

WANDERN

SENIOREN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG	
Auf den Stählibuck	
Mittwoch 28. Oktober 2026 Treffpunkt 8.30 Uhr Bahnhof Hettlingen	
Nach der gemütlichen Fahrt nach Lustdorf geht's zu Fuss weiter. Immer leicht «obsi», unser Ziel ist ja der Stälibuck-turm. Nur wer Lust hat besteigt diesen. Wer etwas weniger «Höhe» will, zweigt früher ab. Nun geht's «nidsie», ziemlich steil zum Mittagessen. Nach 2 Std. Aufenthalt begeben wir uns auf das letzte Stück nach Frauenfeld.	
Marschzeit	vormittags 1 ½ Std. nachmittags ¾ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Frauenfeld – Lustdorf
Rückfahrt	Frauenfeld – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Rest. Blumenstein Frauenfeld
Mittagessen	Rest. Stählibuck Frauenfeld
Durst löschen	aus dem Rucksack
Abfahrt	08.48 Uhr Hettlingen
Ankunft	16.48 Uhr Hettlingen
Ausrüstung	Stöcke von Vorteil
Kosten	Halbtax Fr. ca. 20.–, UKB Fr. 5.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	Klär Lauener + Ruedi Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch



WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG	
Rund um Kirchberg SG – Eine abwechslungsreiche Hügellandschaft mit vielen Weilern und schönen Ausblicken	
Mittwoch 14. Oktober 2026 Treffpunkt 7.50 Uhr ACHTUNG: Station Hettlingen DORF	
Ausnahmsweise treffen wir uns an der Busstation Hettlingen Dorf. In Winterthur unterbrechen wir die Weiterfahrt für Kaffee und Gipfeli im Coop-Restaurant im Manor. Die Haltestelle Lamperswil liegt etwas abseits der Strecke von Wil nach Kirchberg. Wir steigen zuerst hinab zum Altbach und überqueren diesen. Später folgen wir dem Giessenbach bis zum wunderschönen Giessenfall. Mal rauf, mal runter, über Feld und Wald erreichen wir schlussendlich unser Restaurant für den Mittagshalt. Am Nachmittag wandern wir über offenes Gelände Richtung Müselbach und Bäbikon. Bald geht es runter ins Hammertobel welches vom Gonzenbach geformt wurde. Beim Chupferhammer (früher Werkstätte eines Kupferhammerschmiedes) überqueren wir den Bach um aufzusteigen nach Altgonzenbach und weiter zur Bahnstation Lütisburg.	
Marschzeit	vormittags 2 Std., nachmittags 2 Std.
Hinfahrt	Hettlingen Dorf – Winterthur – Wil – Kirchberg SG, Lamperswil
Rückfahrt	Lütisburg – Wil – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Coop-Restaurant Manor, Winterthur
Mittagessen	Rest. Toggenburgerhof, Kirchberg
Abfahrt	08.00 Uhr Hettlingen-Föhrenstrasse, Bus 676 / 08.01 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 676 / 09.08 Uhr Winterthur, IC1, Gleis 5
Ankunft	16.52 Uhr Winterthur 17.11 Uhr Hettlingen Bahnhof
Ausrüstung	der Witterung entsprechend
Kosten	Halbtax Fr. 18.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	Wanderstöcke (aus Erfahrung) empfehlenswert
Tourenleitung	Meinrad Sury
Anmeldung	bis Dienstag, 13.10.2026, 12.00 Uhr Tel. 052 301 13 05, Handy 079 290 05 52 meinrad.sury@hotmail.com

ESSEN IM GEERENPARK	
Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!	
Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.	
Wann	Mittwoch, 21. Oktober 2026 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.
Kosten	Fr. 19.50/Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der «Ausgaben-Theke».
Anmeldung	an: Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen marcel.tedaldi@bluewin.ch 052 301 10 48 oder Hannes Barandun, Schaffhauserstr. 17, Hettlingen, hannes.barandun@bluewin.ch 052 316 20 41 / 079 745 22 95 bis spätestens am Freitag, 16. Oktober 2026
Abmeldung	Eine Abmeldung muss bis spätestens Montag-Morgen, 19. Oktober 2026 an die gleiche Stelle erfolgen.
Die «Hettlinger-Geeren-Bewohner:innen» werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die «alten Hettlinger:innen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!	
PRO SENECTUTE	

Geldforderung? Immer Nein!

telefonbetrug.ch

Kantonspolizei Zürich

Warum ein Rauchstopp so schwierig ist und sich Versuche immer wieder lohnen

Zwei von drei Personen, die jemals eine Zigarette geraucht haben, werden abhängig. Nikotin zählt zu den Substanzen, die sehr schnell süchtig machen. Wer aufhören will, braucht mehr als Willenskraft, sondern auch klare Strategien und Geduld. Warum ist es so schwierig, mit dem Rauchen aufzuhören?

Vorbemerkung: Nikotin ist die Substanz im Tabak, die abhängig macht. Wenn in diesem Text von Zigaretten gesprochen wird, sind damit alle unterschiedlichen Tabak- und Nikotinprodukte mitgemeint.

Kaffee, Pausen, Stress, Ärger, unterwegs oder nach dem Essen: Viele Alltagssituationen können zu sogenannten Triggern werden. Mit Trigger sind Reize gemeint, die unbewusst das Verlangen nach einer Zigarette auslösen. Das Gehirn lernt nämlich, bestimmte Situationen, Emotionen oder Sinnesreize mit dem Rauchen zu verknüpfen.

Schon kurze Zeit ohne Nikotin führt zu Unruhe und starkem Verlangen. Das sind Entzugssymptome, die bei erneutem Konsum wieder abklingen. So entsteht die Illusion, dass Rauchen entspannt. Die Zigarette bringt Betroffene jedoch lediglich zurück in den «Normalzustand», wobei die wahrgenommene Entspannung nur von kurzer Dauer ist.

Hartnäckige Gewohnheiten erschweren das Aufhören

Das Gehirn verknüpft Rauchen mit Belohnung und Wohlbefinden. Mit jeder Zigarette wird diese Verbindung zwischen Rauchen und Belohnung verstärkt. Zusätzlich entsteht ein enormer Drang, erneut zu konsumieren. Diese Vorgänge im Gehirn laufen weitgehend automatisch und unbewusst ab. Für viele wird der Griff zur Zigarette zur Gewohnheit – zum Beispiel nach dem Essen oder in der Kaffeepause. So wird das Rauchen mit alltäglichen Abläufen verknüpft, was diese Gewohnheit so hartnäckig macht.

Beim Rauchstoppversuch muss darum nicht nur der Nikotinenzug bewältigt werden, sondern es müssen auch eingeübte Rituale durch neue Routinen ersetzt werden.

Selten gelingt ein Rauchstopp beim ersten Versuch. Es braucht Zeit, sein Verhalten langfristig zu ändern. Rückfälle sind gleichzeitig auch Chancen, aus denen gelernt werden kann und gehören zu jedem Lernprozess dazu.



Gemeinsam fällt der Ausstieg leichter

Die meisten Menschen brauchen mehrere Anläufe, um das Rauchen zu reduzieren oder ganz damit aufzuhören. Manchmal reichen wenige Gespräche, manchmal ist aber auch eine längere Begleitung nötig. **Sie müssen den Rauchstopp nicht alleine angehen. Denn die Erfahrung zeigt: Gemeinsam fällt der Ausstieg leichter. Machen Sie mit beim «Rauchfreien Monat». Der «Rauchfreie Monat» ist eine Kampagne des Bundes und findet diesen November bereits zum fünften Mal statt.** Jedes Jahr starten Tausende motivierte Menschen in der ganzen Schweiz den Versuch eines nikotinfreien Lebens.

Die Teilnehmenden werden während 40 Tagen begleitet und erhalten praktische Unterstützung für den Alltag. Dazu gehören ein Tagebuch, hilfreiche Informationen von Fachpersonen sowie die Möglichkeit, sich mit anderen Teilnehmenden



auszutauschen. Bei Bedarf kann zudem eine persönliche Beratung durch Rauchstopp-Expert:innen in Anspruch genommen werden.

Die Teilnahme ist kostenlos und richtet sich an alle Erwachsenen, die auf Zigaretten, E-Zigaretten, Snus oder dergleichen verzichten möchten.

Anmeldung via QR-Code oder über die Website rauchfreiermonat.ch:



Möchten Sie mehr Informationen oder benötigen Sie Hilfe beim Rauchstopp? Die Integrierte Suchthilfe Winterthur bietet Information, Beratung oder Behandlung.

Integrierte Suchthilfe Winterthur
Tösstalstrasse 19, 8400 Winterthur
052 267 66 10



Prävention und Frühintervention Winterthur

Konzerte von Grand Gospel kommen

Schon zum dritten Mal treten die Sängerinnen und Sänger vom «Grand Gospel Project» vors Publikum. Wieder mit dabei sind grosse, kleine, berührende und mitreisende Songs abseits der klassischen Gospellieder, die dafür mit einer guten Portion «Kinomusik» daherkommen.

Erfreulicherweise ist gegenüber letztem Jahr die Anzahl der mitwirkenden Sängerinnen und Sänger aus Hettlingen sogar gewachsen, denn viele kennen den aufgestellten Chorbetrieb bereits aus dem jährlichen Hettlinger Kurzprojekt «Let's Sing» der reformierten Kirche. Das Programm ohne die oft frenetischen, wiederholenden Refrains, dafür mit grosser Orchesterbegleitung, ist beim Publikum auf Gegenliebe gestossen und wird mit der neuesten Liederauswahl fortgesetzt. Viele Werke wird man in der Schweiz noch nie gehört haben, aber alle sind zum Mitwippen und Geniessen bestens geeignet.

Junge Solistin mit viel Bühnenerfahrung

Ein weiteres Highlight ist die Verpflichtung der diesjährigen Solistin. Das Programm wird bereichert durch Sarina Molinari, eine angehende Profi-Sängerin, die bereits sehr erfahren ist und kürzlich im Schweizer Fernsehen im Duett mit Sandra Studer zu sehen war.

Die kleine Konzerttour beginnt Ende Oktober und bringt nebst dem Heimspiel in der Mehrzweckhalle Hofacker Sulz auch wieder die wunderschönen Akustiken der Zwinglikirche Winterthur und der Kirche Benken (ZH) zum Erklängen. Der Eintritt kostet nichts, es wird nach dem rund 80-minütigen Konzert eine Kollekte erhoben, um die Kosten zu decken, denn das Projekt arbeitet ohne Sponsoren und Werbeeinnahmen. Der «Sparkling Choir» freut sich auf ein grosses Publikum!

Die Konzertdaten:

Samstag, 31. Okt. 20.00 Uhr
Zwinglikirche Winterthur (Ende ca. 21.20 Uhr)
Sonntag, 15. Nov. 15.00 Uhr
Mehrzweckhalle Hofacker Sulz (Ende ca. 16.20 Uhr)
Samstag, 28. Nov. 19.30 Uhr
Ref. Kirche Benken ZH (Ende ca. 20.50 Uhr)

Trevor J. Roling

260 Meter neuer Lebensraum für Fische am Wisenbach

Am Samstag, 12. September, haben rund 30 Fischer, Fachleute und WWF-Freiwillige am Wisenbach in Hettlingen gemeinsam angepackt. Auf einer Länge von 260 Metern bauten sie sogenannte In-Stream-Massnahmen ein. Die neuen Strukturen schaffen geeigneten Lebensraum wie Verstecke und Rückzugsorte für Fische und weitere Wasserlebewesen – nach diesem Trockensommer wichtiger denn je.

Text: Angela Zimmermann, Fotos: Guido von Rotz

Mit Pickel, Hammer und Muskelkraft wurden direkt im Bach neue Strukturen geschaffen. René Peter, stellvertretender Fischereiaufseher des Kantons Zürich, nahm einen Augenschein vor Ort und packte gleich selbst mit an. Den momentan ausgetrockneten Bach betrachtend, freute er sich über das Ergebnis: **«Wenn die Fische zurück sind, bekommen sie quasi statt einer leeren Lagerhalle eine möblierte Wohnung.»**

Wer nun den Wisenbach zwischen dem Worbach und der A4 entlanggeht kann einiges beobachten. Mit Pfählen befestigte Wurzelstöcke und Baumstämme schaffen Lebensräume und lenken die Wasserströmung. Horizontal eingeschlagene Weidenstecklinge werden in wenigen Jahren zu Bäumen heranwachsen, die das Wasser beschatten und das Ufer sichern. Zu Faschinen zusammengebundene lange Äste am Ufer befestigt sorgen für Uferschutz und Unterstände. Heuhaufen entlang des Baches dienen als Rückzugsort und Fortpflanzung für kleine Landtiere. Diese «Heustristen» verrotten mit der Zeit, dadurch entsteht Wärme, was die Ringelnatter zur Eiablage nutzt.



Die WWF-Freiwilligen zeigten sich begeistert. Psychologiestudent Damian Striegel war gemeinsam mit seiner Mutter Barbara im Einsatz: **«Mir gefällt es sehr, weil es so richtig körperlich harte Arbeit ist: pickeln, hämmern, graben. Man sieht, was man gemacht hat.»** Seine Mutter, die schon viele Male alleine oder zusammen mit ihrem Sohn an einem freiwilligen Natureinsatz teilgenommen hat, und gerade lange Äste an einem so genannten «Faschinenbock» zusammenbindet, ergänzt: **«Man kann als Laie zusammen mit diesen Profis etwas bauen, das wirklich taugt und sinnvoll ist für die Natur.»**



Wie viel an einem einzigen Nachmittag möglich ist, überraschte selbst die beteiligten Fachleute. Roman Büchler, der als Gewässerwart die Vorarbeiten ausgeführt hatte, sagt: **«Ich hätte nie gedacht, dass wir an einem Nachmittag so viele Strukturen schaffen.»**

Für Aaron Kälin, Fischer, gelernter Forstwart und Mitarbeiter bei Naturnetz, war der Workshop auch ein wichtiges Signal an andere Fischerinnen und Fischer: **«Der Tag ist ein Augenöffner. Viele von uns denken, dass eine Aufwertung zu kompliziert ist und zu viele Bewilligungen braucht. Mit der konkreten Anlaufstelle des Programms scheint es viel einfacher als gedacht. Nur schon die Checkliste ist enorm wertvoll.»**

Der Einsatz in Hettlingen fand im Rahmen von «Fischer schaffen Lebensraum» statt. Das Programm wird im Kanton Zürich gemeinsam vom WWF Zürich, dem Fischereiverband des Kantons Zürich und dem Schweizerischen Fischerei-Verband umgesetzt. Viele Gewässer sind in schlechtem Zustand. Sie sind verbaut, begradigt und strukturell verarmt. Ziel des Programms ist es daher, kommunale Fließgewässer mit einfachen, wirkungsvollen Massnahmen ökologisch aufzuwerten und widerstandsfähiger gegenüber Hitze- und Trockenperioden zu machen.

Der Einsatz am Wisenbach war der erste Workshop von «Fischer schaffen Lebensraum» im Kanton Zürich. Die Gemeinde Hettlingen war von Anfang an in das Projekt einbezogen. Sie nahm an der Begehung zur Massnahmenplanung teil und unterstützte das Vorhaben bei Abklärungen und Vorbereitungen für die Umsetzung. Der Bachabschnitt wurde ausgewählt, da er ökologische Defizite aufweist, die Kriterien für ein Aufwertungsprojekt im Rahmen des kantonalen Förderprogramms «Vielfältige Gewässer» gut erfüllt und eine Aufwertung mit einfachen, in Handarbeit umsetzbaren Massnahmen möglich ist. Mit dem Ausbau der A4 hat es nichts zu tun. Der Naturschutzverein Hettlingen wäre gerne dabei gewesen, hatte an diesem Samstag aber bereits einen anderen Anlass.

Bis Ende 2028 sollen im Rahmen des Programms weitere kommunale Fließgewässer aufgewertet werden. Insgesamt ist vorgesehen, mindestens zwei Kilometer Gewässerlebensraum ökologisch zu verbessern. Cornelia Hafner, Geschäftsführerin des WWF Zürich: **«Wir möchten Fischereivereine, Gemeinden und Freiwillige motivieren, sich ebenfalls für naturnahe Gewässer im Kanton Zürich einzusetzen.»** Interessierte können sich beim WWF Zürich oder beim Fischereiverband Kanton Zürich melden.»





YOGA

Natha Flow

Starte deine Woche mit einem sanften Yoga Flow, bewussten Atemübungen und Meditation.

WANN
Ab 12. Oktober, Montags, 10:15 - 11:15 Uhr

WO
Burgtröte, Bachweg 11, Hettlingen

ANMELDUNG
sandra@yogaymas.ch oder 076 204 30 40

Energieausgleich: CHF 28.00 / Klasse
10er Abo CHF 240.00





Anmeldung
Hettlinger Adventskalender 2026

NAME

VORNAME

STRASSE + NR.

TELEFONNUMMER

GEWÜNSCHTES DATUM

Unsere Garage, Gartensitzplatz, Vorplatz, etc.
ist an diesem Tag offen:

- ☐ Ja, ab _____ Uhr
☐ Nein

Bitte senden an:
Marianne Zanola, Unterdorfstrasse 3, 8442 Hettlingen
Tel. 079 423 87 56 oder mariannezanola@hotmail.com

Hettlinger Adventskalender 2026

Vom 1. Dezember bis Weihnachten wird in Hettlingen täglich ein neues Adventsfenster geöffnet. **Es hat noch drei freie Tage (5. 6. und 24.12.2026).** Bitte helfen Sie mit, dass auch dieses Jahr in unserem Dorf 24 Adventsfenster leuchten werden.

Schmücken Sie, vielleicht mit Ihren Kindern, ein Fenster, Eingang, Garagentor... Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf. Wichtig ist dabei nur, dass das «Fenster» von einer Strasse aus zu sehen ist, oder dass ein Weg dahin führt.

Wer seine Garage, Gartensitzplatz, Vorplatz, etc. am Tag, an dem er sein geschmücktes Fenster das 1. Mal zeigt, für Besuch offenhält, vermerkt dies bitte auf der Anmeldung. Der Gastgeber bietet Getränke an, die Gäste sorgen nach Belieben für etwas Süsses oder Salziges. **Die Fenster bleiben nach Möglichkeit bis 23.00 Uhr und bis Ende Jahr beleuchtet.** Speziell eingeladen sind auch all jene, die in den letzten Jahren nach Hettlingen gezogen sind. Dies ist eine gute Gelegenheit neue Bekanntschaften zu schliessen.

In der Hettlinger Zytig, Ausgabe Nr. 09 (Anfang November) und Ausgabe Nr. 10 (Anfang Dezember) wird veröffentlicht, wo und wann ein neues Fenster aufgeht. **Zudem wird die Belegung auch auf hettlingen.ch «Neuigkeiten» nachgeführt.** Bitte schauen Sie nach, ob diese Daten (5., 6. und 24.12.2026) immer noch frei sind.

Wir freuen uns, wenn auch Sie ein Adventsfenster für den Kalender kreieren.

Marianne Zanola und Armand Buchmann



Liebe Hettlinger, Eltern und Kinder

Wie schnell doch 1 Jahr vergeht ...
.... aber für die Menschen in den Kriegsgebieten, ist 1 Jahr gefühlt eine Ewigkeit und ein Ende ist nicht absehbar. Deshalb findet auch dieses Jahr wieder unsere Weihnachtspäckli-Sammelaktion für «Licht im Osten» statt, um den Kindern und ihren Familien ein wenig Freude zu bringen. Dank eurer Hilfe, haben wir letztes Jahr tatsächlich die Rekordzahl an Päckchen gegenüber dem Vorjahr nochmals übertreffen können. Wir konnten 160 wunderschöne Päckchen an «Licht im Osten» übergeben. Super, herzlichen Dank!!
Wir sammeln nur noch fertig verpackte Weihnachtspäckli sowie gut erhaltene Schultheke.

ACHTUNG: Bitte verwenden Sie für die Päckli **ausschliesslich** die von uns kostenlos zur Verfügung gestellten Kartonschachteln, die wie jedes Jahr 1 Woche vor Abgabetermin (siehe rechts) im Gemeindesaal oder bei Frau Lory Wunder (079 292 25 01) abgeholt werden können. Die Päckli sollen in Geschenkpapier eingepackt und mit einem Aufkleber (wird zur Verfügung gestellt) versehen werden auf dem Alter und Geschlecht des Kindes zu erkennen ist.



Weihnachtspäckli für Kinder in der Ukraine, in Moldawien und Rumänien

INHALT:
Wichtig!! Bitte «alle» und «nur» die unten aufgelisteten Artikel einpacken!

- Schokolade und Kekse
- Bonbons oder Gummibären
- Zahnpasta und Zahnbürste (Originalverpackung)
- Duschgel
- 2 Schulhefte oder 2 Blöcke
- Bleistifte, Radiergummi und Spitzer
- Farbstifte und/oder Filzstifte
- 2 altersgerechte, kleine Spielzeuge
- z. B. Spielzeugauto, Plüschtier, Puzzle etc.
- Socken, Mütze, Schal und Handschuhe (werden, solange Vorrat, von uns zur Verfügung gestellt!)

Lebensmittel müssen mindestens noch ein paar Monate haltbar sein!
Duschgel bitte mit einem Kleber abkleben, damit nichts ausläuft!

Bitte folgende Daten vormerken:

Mi | 11. November 2026 | 14.00 bis 17.00 Uhr
Materialausgabe (Kartonschachteln und Strickwaren)

Mi | 18. November 2026 | 14.30 bis 18.30 Uhr
Abgabe der fertigen Pakete
Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

Wir bedanken uns ganz herzlich für eure Unterstützung und hoffen auf ganz viele schöne Weihnachtspäckli. Bis bald!
Für Fragen stehen wir selbstverständlich zur Verfügung!
Angela Menzer (079 511 74 85), Sonja Pfister (076 241 21 00)

*** Wer trotzdem Hilfsgüter abgeben möchte, kann dies an folgender Adresse tun:**
8405 Winterthur | Heinrich-Bosshard-Strasse 2 |
Arche Winterthur | 052 245 00 50 |
Mi 14 bis 16 Uhr und Sa 10 bis 12 Uhr |
lio.ch/helfen/sammelstellen

Weitere Hilfsgüter-sammelstellen:

Was kann abgegeben werden?

Projekt Schulstart ermöglichen / Schulthek-Sammlung

maler dietiker

ökologisch, qualitativ & kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

www.maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten



Herzliche Einladung zur kunsthandwerklichen Ausstellung in der Zelglitrotte

Fr | 30. Oktober bis So | 1. November 2026 | Zelglitrotte

Fr | 14 – 19 Uhr

Sa | 13 – 19 Uhr

So | 10 – 17 Uhr

Es freuen sich auf Ihren Besuch:

- Natascha Bernhard, Deko, Genähtes, Karten
- Ruth von der Crone, Taschen und Nécessaires
- Valeria Enz, Puppenkleider
- Annelise Gisler, Keramik
- Manuela Kramer, Geschenkverpackungen und Karten
- Agnes Labhart, Bilder und Karten
- Elisabeth Preisig, Holz- und Schwemmholzkreationen
- Jeanine Roduner, Gehäkelte flauschige Tiere
- Rolf Thum, Überraschendes und Alltägliches aus dem 3D-Drucker
- Beatrice Vogt, textile Kreationen

Ruth von der Crone



KULTURKOMMISSION SAISON 2026/2027

Das Figurentheater Shirai spielt
«**Kalif Storch**»

Mi | 28. Oktober 2026
Zelglitrotte Hettlingen

Pagare – A Capella Band
«**Best of best of**»

Ein Abend mit schelmischem Humor und
feiner musikalischer Poesie

Fr | 29. Januar 2027 | 20.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Theater-Veranstaltungen
gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10
oder E-Mail lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.



Waschen, Trocknen, Kochen,
Backen, Geschirrspülen,
Kühlen, Gefrieren

guter Service
gute Preise

tawa-elektrogeraete.ch

Telefon **052 212 99 25**

Elektrogeräte GmbH

TAWA

Technikumstrasse 16, 8400 Winterthur

Figurentheater Kranich, Brigitte Shirai

Kalif Storch

Ein Figurentheaterstück
mit Zauberei und Abenteuer.
Für Kinder ab 6 Jahren.




figurakranich.art

Zelglitrotte, Hettlingen
Mittwoch, 28. Oktober 2026, 14.30 Uhr und 15.30 Uhr
Türöffnung: 14.20 Uhr, Tageskasse ab 13.00 Uhr

Eintritt: Kinder 5.–, Erwachsene 10.–

Vorverkauf ab dem 12. Oktober 2026, Gemeindeverwaltung Hettlingen
Telefon 052 305 05 05, gemeinde@hettlingen.ch



Kulturkommission
Gemeinde Hettlingen



Winterthur
erleben.

Oktober



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen

Highlights



«Literaturparcours» –
Literarischer Abendspaziergang

📅

01. Oktober 2026

🕒

gemäss Webseite

📍

Winterthur



«Helen Levitt - Die Strasse als Bühne» – Ausstellung

📅

ab dem 24. Oktober 2026

🕒

gemäss Webseite

📍

Fotomuseum Winterthur

Stadtführungen



«Handwerker, Kaufleute und Schlitzohren» – Stadtführung

📅

03. Oktober 2026

🕒

1.5 h

📍

Tourist Information Winterthur

🗣️

Deutsch



«Spätschicht: Behind the Scenes» – Führungen

📅

30. Oktober 2026

🕒

gemäss Webseite

📍

Technorama, Winterthur



Link Veranstaltungskalender



Erkunde mit dem Museums-
pass bis zu 17 Museen.

GEWERBE

Tanz vor Freude!

Text: Mirjam Steier

Die Band spielt, die Stimmung ist ausgelassen. Man möchte sich intuitiv zur Musik bewegen. Doch: Wie soll ich mich bewegen? Ich kann nicht tanzen. Ich habe kein Rhythmusgefühl. Solche Bedenken begegnen Urs und Bettina Zihlmann in ihren Tanzkursen regelmässig. Und sie können sie in der Regel schnell zerstreuen.

gruppen an. Dabei stehen für sie Spass und Leichtigkeit im Vordergrund. Urs und Bettina Zihlmann tanzen seit 20 Jahren gemeinsam und gehören zu den prägenden Paaren der Schweizer Discofox-Szene. Nachdem sie viele Jahre an Turnieren teilgenommen haben und nationale sowie internationale Erfolge feiern konnten, geniessen sie es jetzt, ihre Freude und Erfahrung weiterzugeben.

Tanzen – eine Lebensphilosophie

Für Bettina Zihlmann bedeutet Tanzen Freiheit, Leidenschaft und Kreativität. Darum ist es den beiden wichtig, beim Tanzen nicht nur Figuren aneinanderzureihen, sondern dem eigenen Stil und der eigenen Interpretation der Musik zu folgen. Das möchten sie auch in ihrem Kurs vermitteln: keine Perfektion, dafür umso mehr Lebensfreude! Beide können auf ein breites Repertoire an Tanzstilen zurückgreifen, was ihre Art zu tanzen beeinflusst: Boogie-Woogie und verschiedene Latino-Tänze prägen sie besonders und bringen Schwung und Sinnlichkeit in ihren Stil. Für ihre Tanzleidenschaft sind die beiden vielseitig engagiert: Neben ihren hauptberuflichen Tätigkeiten unterrichten

sie an Tanzschulen in Winterthur und Schaffhausen Salsa, Bachata und Kizomba. Ausserdem leiten sie Discofox-Workshops an Tanzveranstaltungen wie dem Euro Dance Festival oder tanzen Showauftritte.

Immer wieder etwas Neues

Das Tanzen ist für sie auch eine Plattform zur persönlichen Weiterentwicklung geworden. So geniessen sie an Veranstaltungen den Rollenwechsel und holen sich Anregungen von anderen Tanzprofis. Im letzten Jahr hat Bettina Zihlmann zudem die Ausbildung zur Paartanzlehrerin für Salsa mit eidg. Fachausweis abgeschlossen.



Für Bettina und Urs Zihlmann ist Tanzen pure Lebensfreude.

An ihrem Discofox-Kursabend in der Sportanlage Rolli in Seuzach teilen sie jeweils am Mittwochabend ihre Leidenschaft fürs Tanzen und stecken mit ihrer Begeisterung Menschen aller Alters-

Urs und Bettina Zihlmann

URS und Bettina Zihlmann tanzen seit 20 Jahren gemeinsam durchs Leben. Ihre Leidenschaft für Discofox und Latino-Tänze geben sie als Instruktorinnen in verschiedenen Tanzschulen sowie an Workshops auf Tanzfestivals weiter. In Seuzach bieten sie in der Sportanlage Rolli jeweils am Mittwochabend einen Discofox-Kurs an. Der Kurs eignet sich für Menschen jeden Alters, die die Freude am Tanzen (wieder-)entdecken möchten. Vorkenntnisse sind keine nö-

tig. Im Vordergrund steht der Spass an der Bewegung zur Musik! Auf Wunsch geben die Tanzprofis auch Privatlektionen, beispielsweise für Hochzeiten, sowie Crash-Tanzkurse an Anlässen.

Urs und Bettina Zihlmann

Winterthurerstr. 22
8472 Seuzach
Tel. 079 657 44 34
urs&bettina@bluewin.ch
facebook.com/ursbettina



The image is a horizontal banner. On the left, there is a dark grey rectangular area containing the KSP logo and text. The logo consists of a square divided into four quadrants by a stylized 'K' shape. To the right of the logo, the letters 'KSP' are written in a large, bold, white sans-serif font. Below 'KSP', the text 'FINANZ- UND LOHNBUCHHALTUNG' and 'STEUER- UND UNTERNEHMENSBERATUNG' are written in a smaller, bold, white sans-serif font. To the right of 'KSP', the text 'Mitglied TREUHAND | SUISSE' is written in a smaller, white sans-serif font. Below the main text, the contact information 'KSP Treuhand GmbH', 'Schaffhauserstrasse 24', '8442 Hettlingen', 'Telefon + 41 52 301 13 30', 'www.ksp-treuhand.ch', and 'info@ksp-treuhand.ch' is listed in a white sans-serif font. On the right side of the banner, there is a black and white photograph of two women standing in an office. The woman on the left has blonde hair and is wearing a dark blazer over a black top. The woman on the right has dark curly hair and glasses, wearing a patterned jacket over a black top. They are both smiling and looking towards the camera.

Aus der reformierten Kirchgemeinde

Einladung zum offenen Singen in der Kirche Henggart



Wir treffen uns in der Regel am ersten Freitag im Monat von 19.30 – 20.30 Uhr in der Kirche Henggart: 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember

Singst du gerne? Du bist eingeladen! Möchtest du neue Lieder kennen lernen und alte Lieder neu entdecken? Unser Motto: Gott, du bist da, wo Menschen singen!

Denn: Wo zwei oder drei in deinem Namen versammelt sind, da bist du mitten unter ihnen. (Mt 18,20)

Der Abend beinhaltet drei Teile: Einstimmen mit einfachen Klängen und Bewegungen, besinnliche und beschwingte Lieder entdecken und Wunschkonzert.

Die Leitung hat Annkatrin Bryner, Organistin, Primarlehrerin und Sängerin beim Sofa-Chor Zürich.

Kirchenpflege und Pfarramt der Kirchgemeinde Henggart

Regio-Erntedank-Abendgottesdienst in Hettlingen: Gott ist reich



Sa | 3. Oktober | 18.00 Uhr | Kirche Hettlingen

So viel Gutes erfahren wir immer wieder. So fruchtbar gibt uns die Natur viel Lebensnotwendiges, erfüllt uns mit Freude und Gesundheit, was alles nicht selbstverständlich ist. Allerdings erfahren wir auch Brüche, Misserfolge und schwierige Zeiten. Wie gehen wir damit um? Welche Schlussfolgerungen ziehen wir? Wie können wir dankbare und positive Menschen sein, werden und bleiben im Angesicht auch widersprüchlicher Erfahrung?

Der Abendgottesdienst gibt Raum, auf Gott zu hören, zu danken, still zu werden, aber auch Anliegen, Ängste, Groll und Zweifel zur Sprache zu bringen. Mit den schönsten Liedern von Matthias Claudius und auch modernen Interpreten, gespielt an der Orgel durch Izaskun Yaben.

Predigt zum Markusevangelium, Kapitel 8, 1-9, und Liturgie: Pfr. Patrick Werder. Die Kollekte ist für Tischlein deck dich Winterthur.

Mit anschliessendem Apéro mit Anita und Melanie Manser.

Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross



Sonntag | 25. Oktober | 15.00 Uhr | Kirche

«Für immer und ewig»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Eines Tages stirbt Fuchs, und seine Freunde finden ihn im Wald. – Wie sollen Maulwurf, Otter und Hase jemals über den Verlust und ihre grosse Trauer hinwegkommen? Eine bewegende Geschichte über Freundschaft, Liebe, Verlust und Trost.

Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

Das Wuselchile-Team: Nadja Appl, Bettina Schumacher, Izaskun Yaben, Nadine Mittag und Teija Raeluoto

Museumsbesuche



Sa | 24. Oktober | 10.15 Uhr | Kunst Museum Winterthur, beim Stadthaus (Museumstrasse 52, Winterthur): Moderne Reloaded

Nach den Erkundungen im September zu «Kunst und Weltzugang» erleben wir am 24. Oktober die «Moderne Reloaded». Es können voraussichtlich neben Grössen wie Vincent van Gogh, Paul Klee und Peter Mondrian mit Werken der palästinensisch-libanesisch-britischen Künstlerin Mona Hatoum existenzielle Grundfragen, die die Kunst an das Leben stellt, erörtert werden. Wir gehen auch der Spur nach, wie der «Tempel der Kunst» traditionelle Funktionen der Kirche übernommen hat. Die Führung wird kompetent durch die Kunsthistorikerin Tiziana Carraro geleitet. Kosten Fr. 25.– bitte vor der Führung direkt an Patrick Werder. Bitte melden Sie sich an über den QR-Code oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch, 052 301 12 81. Die Platzzahl ist beschränkt.



Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl und Kinderhüeti



So | 1. November | 10.00 Uhr | Kirche

«Die ewige Stadt»

Der Reformationsgottesdienst erinnert besonders an den Thesenanschlag durch Martin Luther Ende Oktober 1517. Ab 1519 diente der Schweizer Reformator Huldrych Zwingli am Grossmünster in Zürich und führte hier schrittweise die Reformation ein. Es war eine herausfordernde Zeit, deren Kämpfe und Erschütterungen wir heute kaum ermessen können.

Als Gegenpol zu den protestantischen Gebieten, die grundlegende Reformen gegen kirchlichen und politischen Machtmissbrauch sich errangen, etablierte sich immer mehr die alte, «ewige Stadt», Rom. Nicht als architektonisches und geografischer Ort, sondern als geistliches und religiöses Zentrum und Bollwerk. Gegen falsche Ansprüche und Traditionen, suchten die streitbaren Reformatoren demgegenüber die ewigen Wahrheiten der Bibel wieder ins Bewusstsein zu bringen und im Lebensvollzug praktisch umzusetzen. Jeder berief sich auf die Wahrheit, wie er sie verstand, und bemühte sich, mehr oder weniger ehrlich, an ewigen Werten und einer geistlichen «ewigen Stadt» zu bauen, sei es nun in Wittenberg, Zürich, Genf oder Rom. Doch was bleibt, nach den Stürmen der Geschichte und den brandenden Wogen der Zeit? «Denn wir haben hier keine bleibende Stadt, sondern die zukünftige suchen wir» (Hebrä-

er 13,14). Von dieser Zukunft her strömt Trost und frohmachende Hoffnung in unsere Gegenwart hinein.

Die Musikgesellschaft Hettlingen unter der Leitung von Susan Furrer führt musikalisch durch den festlichen Morgengottesdienst. Ihr Herbstkonzert an ebendiesem Sonntagabend um 17 Uhr in der Mehrzweckhalle steht unter dem Motto «Städte».

Pfr. Patrick Werder

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 5. November | 12.00 Uhr | Pfarrerschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Abholdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag im Sekretariat oder bei der Mittagstisch-Leitung:

Tel. 052 301 12 81, ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch | Tel. 079 773 74 03, Ursula Graf | Tel. 079 347 67 32, Rägi Müller



reformierte
kirche hettlingen

Save the date: Ziitfänschter – der Pop-Gottesdienst für Herz & Hirn



Samstag | 7. November | 18.00 Uhr | Kirche

Thema: Irgendwann ist jetzt – von Max Giesinger

Lust auf einen etwas anderen Gottesdienst? Dann bist du hier genau richtig. Mit einer kleinen Band, modernen Pop-

und Kirchenliedern und lebensnahen Themen wollen wir im Gottesdienst das Herz berühren und gleichzeitig zum Nachdenken anregen. Gute Musik, gespannte Leute und eine verständliche Sprache sind uns wichtig.

- Ziitfänschter möchte ein Gottesdienst sein, der ein Zeitfenster in deiner vollen Woche ist – zum Durchatmen und Auftanken.
- Ziitfänschter öffnet ein Fenster im Gottesdienst zu den Themen und Herausforderungen unserer Zeit – inspirierend, kreativ, humorvoll.
- Ziitfänschter findet 2x im Jahr statt.

Wer kennt es nicht: gefangen zwischen Arbeit, Familie, Haushalt und Alltag schieben wir manche Dinge in die Zukunft. Dabei sind es oft die Dinge, die uns berühren, die uns eigentlich wichtig wären, unsere Träume und Hoffnungen. Wann gehen wir sie an? Wann leben wir sie? Mit dem Song von Max Giesinger «Irgendwann ist jetzt» nehmen wir dieses Lebensgefühl im nächsten Ziitfänschter-Gottesdienst auf. Sei willkommen – wir freuen uns auf viele Mitfeiernde!

Pfrn. Nadine Mittag, Ruth Röthlisberger, Nicole und Michael Felder, Sabina Maiocchi, Izaskun Yaben (E-Piano), Tabea Kaufmann «Tabyah» (Gesang), Timon Zurbuchen (Percussion)



Schlaflose Nächte wegen Ihrer Immobilie? Zeit, das zu ändern.

Wir kümmern uns um alles. Mit der richtigen Preisstrategie und einem Blick auf steuerliche Optimierung bleibt am Ende oft mehr für Sie übrig.



Damit Sie wieder ruhig schlafen können.

Verkauf | Schätzung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Mario Steiger
Immobilienvermarkter
mit eidg. Fachausweis

Manuel Anderegg
eidg. dipl.
Immobilien-Treuhänder

Daniel Bär
Immobilienbewerter
mit eidg. Fachausweis



ANDEREGG
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch | lokal verankert, regional vernetzt

Agenda Reformierte Kirche

OKTOBER

- Fr | 2. Oktober | 19.30 Uhr | Kirche Henggart
Offenes Singen in Henggart
keine Anmeldung nötig!
- Sa | 3. Oktober | 7.40 Uhr | München
Konflager
3.–7.10.2026
- Sa | 3. Oktober | 18.00 Uhr | Kirche Hettlingen 
Regio-Erntedank-Abendgottesdienst in Hettlingen
Pfr. Patrick Werder, Izaskun Yaben (Orgel)
Kollekte: Tischlein deck dich, Kirchenapéro
- Do | 8. Oktober | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Stubete
mit Christine Müggler und Claire Kern 
- So | 11. Oktober | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst in Dägerlen
Pfarrstellvertretung, Dimitria Neuhauser (Orgel/Piano)
Kollekte: Päckliaktion, Kinderhüte
- So | 18. Oktober | 10.00 Uhr | Kirche Hettlingen 
Regio-Gottesdienst mit Taufe in Hettlingen
mit Pfr. Patrick Werder, Christian Ringendahl (Orgel)
Kollekte: Zürcher Lighthouse, Kirchenkaffee und Predignachgespräch
- Di | 20. Oktober | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr
mit Teija Raeluoto
- Fr | 23. Oktober | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchentreff: Filmabend
mit Teija Raeluoto
- Sa | 24. Oktober | 10.15 Uhr | Kunstmuseum Winterthur, beim Stadthaus
Museumsbesuch: Moderne Reloaded
mit Pfr. Patrick Werder und Kunsthistorikerin Tiziana Carraro. Bitte anmelden!
- So | 25. Oktober | 15.00 Uhr | Kirche
Wuselchile
Für immer und ewig
- Mi | 28. Oktober | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen 
Abendmeditation
mit Pfrn. Christa Gerber

NOVEMBER

- So | 1. November | 10.00 Uhr | Kirche
Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl
Pfr. Patrick Werder, Musik: Musikgesellschaft (Leitung Susan Furrer), Kollekte: Reformationskollekte, Kirchenapéro
Kinderhüte ab 10.00 Uhr in der Pfarrschüür
- Mi | 4. November | 19.30 Uhr | Kirche Hettlingen
Gebet am Turm
mit Pfr. Patrick Werder
- Do | 5. November | 12.00 Uhr | Pfarrschüür
Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
Bitte um Anmeldung bis Dienstagabend!
- Fr | 6. November | 19.30 Uhr | Kirche Henggart
Offenes Singen in Henggart
keine Anmeldung nötig!

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE

ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür | Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag

Gemeinsam mit Dägerlen



TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Aus der katholischen Kirchgemeinde

Frauenverein: Rosenkranzgebet



Fr | 2. Oktober | 17.00 Uhr | Kirche St. Martin

Der Oktober ist der Rosenkranzmonat. Wir laden herzlich ein zum Rosenkranzgebet. Weshalb beten wir den Rosenkranz? Wir beten den Rosenkranz um Jesus besser kennen zu lernen und eine tiefere Beziehung zu Gott und Maria aufzubauen. Auch um inneren Frieden zu finden und Trost und Kraft für das Leben zu erfahren. Das Gebet dient als Meditation über das Leben Jesu, seiner Geburt bis zur Auferstehung, und kann als Gebet der Kirche verstanden werden, das Hoffnung und Einheit fördert. Wir freuen uns auf Dein Kommen und Mitbeten.

Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch



Di | 6. Oktober und 3. November | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Einmal im Monat geniessen Jung und Alt ein feines Menü. An- und Abmeldung, inklusive Fahrdienst: Sekretariat der Pfarrei St. Martin: 052 335 33 52/

E-Mail pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch. Menü Oktober: Rüebli-salat, Speck + Bohnen, Salzkartoffeln, Panna Cotta mit Früchten Menü November: Salat, Teigwaren mit Bolognese/ Cinque Pi/ Pesto, Süssmostcreme.

Kafiträff – ökumenisch



Di | 13. Oktober | 14.00–16.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Im Oktober spielen wir Lotto. Es warten tolle Preise auf sie. Kommen sie vorbei, wir freuen uns auf sie.

Ester Hablützel, Walter Breitenmoser und Team

Frauenverein Wandergruppe

Fr | 16. Oktober | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach

Im Oktober wandern wir von Gähwil (Toggenburg) nach Idaburg und zurück. Auf- und Abstieg sind 270m. Die Wanderzeit beträgt ca. 2 Stunden.

Frauenverein und KFB: Kunsthaut Zürich



Di | 20. Oktober | 14.00–16.00 Uhr | Kunsthaus Zürich

Von der Kunsthistorikerin Marion Bernauer wird eine interessante Führung im Moser-Bau angeboten. Teilnahmegebühr inkl. Kaffee beträgt Fr. 45.–. Anmeldungen bitte an info@frauenbund-zh.ch bis zum 6.10.2026.

Gottesdienste zu Allerheiligen/ Allerseelen



Sa | 31. Oktober | 18.00 Uhr und So | 1. November | Kirche St. Martin

In den Gottesdiensten zu Allerheiligen/ Allerseelen am November gedenken wir der Verstorbenen. In beiden Gottesdiensten haben Sie die Möglichkeit, beim Fürbittgang ein Kerzlein für Ihre Verstorbenen anzuzünden. Im Gottesdienst am Sonntag wird zudem namentlich der verstorbenen Pfarreiangehörigen seit letztem November gedacht.

Agenda Katholische Kirche

OKTOBER

- Fr | 2. Oktober | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Frauenverein: Rosenkranzgebet
- Sa | 3. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
kein Gottesdienst
- So | 4. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Wort- und Kommunionfeier
- Di | 6. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 6. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet
- Di | 6. Oktober | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin
Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch
- Sa | 10. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
kein Gottesdienst
- So | 11. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 13. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 13. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet
- Di | 13. Oktober | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Kafiträff mit Lotto
- Fr | 16. Oktober | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach
Frauenverein Wandergruppe
- Sa | 17. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
kein Gottesdienst
- So | 18. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 20. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 20. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet
- Di | 20. Oktober | 14.00 Uhr | Kunsthaus Zürich
Frauenverein/ KFB: Führung im Moser-Bau
- Di | 20. Oktober | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Infoabend Exerzitien im Alltag
- Sa | 24. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

- So | 25. Oktober | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Familiengottesdienst mit Ministranten
- Di | 27. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 27. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet
- Di | 27. Oktober | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Exerzitien im Alltag
- Mi | 28. Oktober | 14.00 Uhr | Technorama
Männerverein: Führung im Technorama
- Sa | 31. Oktober | 9.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Osteuropahilfe Sammeltag
- Sa | 31. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

NOVEMBER

- So | 1. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier mit Totengedenken
- Di | 3. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier
- Di | 3. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet
- Di | 3. November | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch
- Di | 3. November | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Exerzitien im Alltag
- Do | 5. November | 10.30 Uhr | Restaurant Chrebsbach
Männerverein: Stammtisch

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE martin-stefan.ch

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin | Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52
pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Montag bis Mittwoch | von 8.30 bis 11.30 Uhr

AGENDA
ÖFFNUNGS-
ZEITEN

Hettlinger Agenda

OKTOBER	
Mi 7. Oktober 9.00–12 Uhr und 13–16 Uhr beim Volg, Schulstrasse 1	LuftiBus
Lunge Zürich	
Mo 19. Oktober 19.30 Uhr Gemeindesaal	Vortrag Fledermäuse – Königinnen der Nacht
Naturschutzverein NVH	
Sa 24. Oktober 14.00 Uhr–17.00 Uhr Schulhaus A	Schnuppernachmittag Cevi-Fröschli
Cevi Hettlingen/Henggart	
Mi 28. Oktober Zelglitrotte	Figurentheater Shirai – Kalif Storch
Kulturkommission	
NOVEMBER	
So 1. November 16.30 Uhr Mehrzweckhalle	Herbstkonzert
Musikgesellschaft	
Sa 7. November 8.30–11.30 Uhr Parkplatz Werkhof	Altmittel-Sammlung
Gemeinde	
Sa 14. November 8.00 Uhr Gemeindegebiet	Altpapier/Kartonsammlung
Cevi Hettlingen/Henggart	
Sa 21. November 14.00 Uhr–17.00 Uhr Schulhaus A	Schnuppernachmittag Cevi-Fröschli
Cevi Hettlingen/Henggart	

Anlässe von Vereinen, Parteien ...
⇒ Bitte tragen Sie Ihren Anlass auf der Website der Gemeinde in den Veranstaltungskalender **ein!** So stellen Sie sicher, dass Ihr Anlass auf der Website der Gemeinde und in der «Hettlinger Agenda» publiziert wird!



Fr 27. November 19.15 Uhr Singsaal Primarschulhaus	Vortrag Vogelfedern
Naturschutzverein NVH	
Mo 30. November 19.30 Uhr Mehrzweckhalle	Gemeindeversammlung
Gemeinderat	

BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen
hettlingen.ch >
Aktuelles + Portrait >
Aktuelles > Anlässe



SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH	
Sa 3. Oktober bis Sa 17. Oktober	Herbstferien
Sa 19. Dezember 2026 bis So 3. Januar 2027	Weihnachtsferien
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach	



Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN		hettlingen.ch
Stationsstr. 27 8442 Hettlingen 052 305 05 05		
Mo	08.30–11.30 Uhr 14.00–18.00 Uhr	
Di und Do	08.30–11.30 Uhr	
Mi	08.30–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr	
Fr	07.00–13.00 Uhr	

GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK		winmedio.net/hettlingen
Schulstr. 14 8442 Hettlingen 052 316 19 38		
Mo, Di und Do	15.00–19.00 Uhr	
Sa	09.00–12.00 Uhr	
Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ		

FREIBAD HETTLINGEN		hettlingen.ch/sportanlagen
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen 052 316 15 84		
geschlossen		

SAUNA HETTLINGEN		sauna-hettlingen.ch
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen		
Frauen	Männer	Gemischt
Di 12.00–23.00 Uhr		
Mi 12.00–23.00 Uhr		
Do 12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr		12.00–23.00 Uhr
Sa 09.00–14.00 Uhr		14.00–23.00 Uhr

POST FILIALE HETTLINGEN		places.post.ch
im VOLG-Laden Schulstr. 1 052 316 11 68		
Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr	
Sa	07.30–17.00 Uhr	

SPITEX REGIOSEUZACH		spitex-regioseuzach.ch
Breitestr. 8b 8472 Seuzach 052 316 14 74		
Bürozeiten		
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr	

HETTLINGER
ZYTIG

Ausgaben 2026/2027

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
09 November	Dienstag, 27.10.2026	06.11.2026
10 Dezember/Januar	Dienstag, 24.11.2026	04.12.2026
01 Februar	Dienstag, 26.01.2027	05.02.2027
02 März	Dienstag, 23.02.2027	05.03.2027
03 April	Freitag, 19.03.2027	02.04.2027

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.
*** Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**
Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.
Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). **Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website swisstransfer.com.**
Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE		Einheimische*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN			
1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	–.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG
Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: hettlingen.ch/hettlingerzytig
Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular

Ausgaben 2026/2027 – Richtlinien –
Inserateaufgabe – Alte Ausgaben:

Infos auf der 3. Umschlagseite und unter: w



hettlingen.ch/hettlingerzytig





Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Opferhilfe	142
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen	077 456 12 79
Katharina Schenk	



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 27. Oktober 2026 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 6. November 2026

